

MEDISANA®

CZ Prémiová sedací podložka pro masáž šiacu MC 824

HU Prémium shiatsu masszírozó ülésrátét MC 824

PL Poduszka do siedzenia z funkcją masażu Premium Shiatsu MC 824

TR Premium Shiatsu-Masaj Koltuğu Minderi MC 824

RU Массажная накидка на сиденье Премиум Шиаци MC 824



Art. 88921



Návod k použití
Használati utasítás
Instrukcja obsługi
Kullanım talimatı
Инструкция по применению

Přečtete si prosím pečlivě!
Kérjük, gondosan olvassa el!
Przeczytaj uważnie!
Lütfen dikkatle okuyunuz!
Внимательно ознакомьтесь!



CZ Návod k použití

1 Bezpečnostní pokyny.....	1
2 Užitečné informace.....	5
3 Použití.....	6
4 Různé.....	8
5 Záruka	10

HU Használati útmutató

1 Biztonsági utasítások.....	11
2 Tudnivalók.....	15
3 Használat.....	16
4 Egyéb.....	18
5 Garancia.....	20

PL Instrukcja obsługi

1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	21
2 Warto wiedzieć.....	25
3 Stosowanie.....	26
4 Informacje różne.....	28
5 Gwarancja	30

TR Kullanım talimatı

1 Güvenlik bilgileri.....	31
2 Bilinmesi gerekenler.....	35
3 Kullanım.....	36
4 Çeşitli bilgiler.....	38
5 Garanti	40

RU Инструкция по применению

1 Указания по безопасности.....	41
2 Полезные сведения.....	45
3 Применение.....	46
4 Разное.....	48
5 Гарантия.....	50

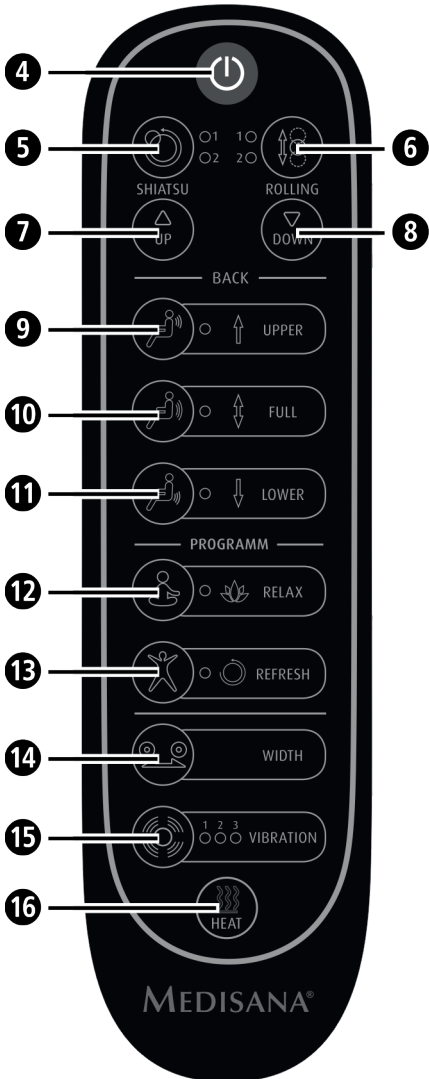
Otevřete prosím tuto stranu a nechte ji k rychlé orientaci otevřenou!

Hajtsa ki ezt az oldalt és hagyja kihajtvá a gyors tájékozódás érdekében!

Otwórz tę stronę i dla szybszej orientacji zostaw zawsze otwartą!

Lütfen bu sayfayı açınız ve hızlı uyum için bu sayfayı açık bırakınız!

Откройте эту страницу и оставьте открытой для более быстрой ориентации!



- CZ**
- ❶ 6 rotačních masážních hlav s oscilační technologií
 - ❷ Napájecí kabel
 - ❸ 2 vibrační masážní motory v oblasti stehen
 - ❹ Tlačítko ZAP/VYP
 - ❺ Tlačítko / 2 LED kontrolky pro masáž šíacu
 - ❻ Tlačítko / 2 LED kontrolky pro rolovací masáž
 - ❼ Tlačítko UP
 - ❽ Tlačítko DOWN
 - ❾ Tlačítko / LED kontrolka pro masáž horní části zad
 - ❿ Tlačítko / LED kontrolka pro masáž celých zad
 - ⓫ Tlačítko / LED kontrolka pro masáž spodní části zad
 - ⓬ Tlačítko pro automatický program Relax
 - ⓭ Tlačítko pro automatický program Refresh
 - ⓮ Tlačítko pro nastavení vzdálenosti masážních hlav
 - ⓯ Tlačítko / 3 LED kontrolky pro vibrační masáž
 - ⓰ Tlačítko / LED kontrolka pro funkci vyhřívání

- HU**
- ❶ 6 forgó masszázsfej, himba-technikával
 - ❷ Csatlakozókábel
 - ❸ 2 rezgő masszázsmotor a comb masszírozásához
 - ❹ Be/ki-gomb
 - ❺ Gomb/2 LED shiatsu-masszázshoz
 - ❻ Gomb/2 LED gördülő masszázshoz
 - ❼ „UP“-gomb
 - ❽ „DOWN“-gomb
 - ❾ Gomb/LED a „Felső hátrész“ masszírozásához
 - ❿ Gomb/LED a „Teljes hát“ masszírozásához
 - ⓫ Gomb/LED az „Alsó hátrész“ masszírozásához
 - ⓬ A „Relax“ automatikus program gombja
 - ⓭ A „Refresh“ automatikus program gombja
 - ⓮ Gomb a masszázsfetek szélesség-beállításához
 - ⓯ Gomb/3 LED rezgő masszázshoz
 - ⓰ Gomb/LED a melegítéshez

- PL**
- ① 6 obrotowych głowic masujących ruchem wahadłowym
 - ② Kabel przyłączeniowy
 - ③ 2 wibrujące silniki w obszarze uda
 - ④ Przycisk włączania/wyłączania (On/Off)
 - ⑤ Przycisk/2 diody LED do masażu Shiatsu
 - ⑥ Przycisk/2 diody LED do masażu rolkami
 - ⑦ Przycisk „W GÓRĘ”
 - ⑧ Przycisk „W DÓŁ”
 - ⑨ Przycisk/dioda LED do masażu „górnjej części pleców”
 - ⑩ Przycisk/dioda LED do masażu „całych pleców”
 - ⑪ Przycisk/dioda LED do masażu „dolnej części pleców”
 - ⑫ Przycisk programu automatycznego „Relaks”
 - ⑬ Przycisk programu automatycznego „Odśwież”
 - ⑭ Przycisk regulacji rozstawienia głowic masujących
 - ⑮ Przycisk/3 diody LED do masażu wibracyjnego
 - ⑯ Przycisk/dioda LED do ogrzewania

- TR**
- ① Eđim teknolojisine sahip 6 döner masaj başlıđı
 - ② Bağlantı kablosu
 - ③ Kalça bölümünde 2 titreşimli masaj motoru
 - ④ Açma/Kapatma butonu
 - ⑤ Shiatsu masajı butonu/2 LED
 - ⑥ Yođurma masajı butonu/2 LED
 - ⑦ “Yukarı” butonu
 - ⑧ “Aşadı” butonu
 - ⑨ “Üst sırt” masajı butonu/LED
 - ⑩ “Tüm sırt” masajı butonu/LED
 - ⑪ “Alt sırt” masajı butonu/LED
 - ⑫ “Relax” otomatik program butonu
 - ⑬ “Refresh” otomatik program butonu
 - ⑭ Masaj başlıklarının genişliđini ayarlama butonu
 - ⑮ Titreşimli masaj butonu/3 LED
 - ⑯ Isı butonu/LED

- RU**
- ❶ 6 вращающихся массажных головок с качающейся технологией
 - ❷ Сетевой кабель
 - ❸ 2 двигателя вибрационного массажа в зоне бедер
 - ❹ Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
 - ❺ Кнопка/ 2 светодиода для массажа Шиацу
 - ❻ Кнопка/ 2 светодиода для роликового массажа
 - ❼ Кнопка «UP»
 - ❽ Кнопка «DOWN»
 - ❾ Кнопка/ светодиод для массажа «Верхняя часть спины»
 - ❿ Кнопка/ светодиод для массажа «Вся поверхность спины»
 - ⓫ Кнопка/ светодиод для массажа «Нижняя часть спины»
 - ⓬ Кнопка для автоматической программы «Relax»
 - ⓭ Кнопка для автоматической программы «Refresh»
 - ⓮ Кнопка для регулировки расстояния между массажными головками
 - ⓯ Кнопка/ 3 светодиода для вибромассажа
 - ⓰ Кнопка/ светодиод для включения нагрева



DŮLEŽITÉ POKYNY! PEČLIVĚ USCHOVEJTE!

Před prvním použitím přístroje si přečtěte návod k použití a především bezpečnostní pokyny. Návod k použití dobře uschovejte. Pokud budete přístroj předávat dalším osobám, předejte spolu s ním i návod k použití.

Vysvětlivky symbolů



Tento návod k obsluze je určen pro tento přístroj. Obsahuje důležité informace o uvedení do provozu a o obsluze. Přečtěte si celý návod k obsluze. Nedodržování tohoto návodu může dojít k vážným úrazům nebo k poškození přístroje.



VAROVÁNÍ

Dodržujte tyto výstražné pokyny, zabráníte tak možnému úrazu uživatele.



POZOR

Dodržujte tyto pokyny, zabráníte tak možnému poškození přístroje.



UPOZORNĚNÍ

Tato upozornění vám poskytnou další užitečné informace o instalaci nebo provozu.



Krytí II

LOT Číslo šarže



Výrobce

napájení elektrickým proudem

- Dříve, než přístroj zapojíte do sítě zkontrolujte, zda je elektrické napětí uvedené na typovém štítku shodné se síťovým napětím.
- Síťovou zástrčku zasuňte do zásuvky pouze tehdy, pokud je přístroj vypnutý.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti vysokofrekvenčních elektromagnetických vysílačů.
- Udržujte síťový kabel a přístroj mimo tepelné zdroje, horké povrchy, vlhko a kapaliny. Nedotýkejte se síťové zásuvky nebo síťové zástrčky nikdy mokřýma, popřípadě vlhkýma rukama nebo pokud stojíte ve vodě.
- Části přístroje, které vodí elektrické napětí, se nesmí dostat do kontaktu s kapalinou.
- Nesahejte na přístroj, který spadl do vody. Vytáhněte ihned síťovou zástrčku.
- Přístroj musí být připojen tak, aby byla síťová zástrčka volně přístupná.
- Po použití vytáhněte vždy ihned síťovou zástrčku z elektrické zásuvky.
- Pokud chcete přístroj vypnout z elektrické sítě, netahejte nikdy za síťový kabel, ale vždy za síťovou zástrčku!
- Nenoste, netahejte nebo neotáčejte přístroj za síťový kabel.
- Dbejte na to, aby nikdo o kabely nezakopl. Kabely se nesmí ohnout, přiskřípnout ani překroutit.

prozvláštní osoby

- Tento přístroj mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání přístroje bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
- Přístroj má horký povrch. Osoby, které jsou necitlivé na vnímání tepla, musejí být při používání výrobku opatrné.
- Nepoužívejte tento přístroj jako pomůcku nebo nahrazení lékařských aplikací. Chronické potíže a příznaky by se mohly ještě zhoršit.

- Prémiová sedací podložka pro masáž šiacu **MC 824** nesmíte používat v následujících případech, nebo její použití nejprve konzultujte s lékařem:
 - Těhotenství
 - Používáte kardiostimulátor, máte voperovány umělé klouby nebo elektronické implantáty
 - Trpíte některou z uvedených chorob, zdravotním problémem nebo jejich kombinacemi: Poruchy prokrvení, křečové žíly, otevřené rány, pohmožděniny, poranění kůže, zánět žil.
- Pokud cítíte bolesti nebo pokud je vám masáž nepříjemná, přerušte aplikaci a promluvte si s lékařem.

před prvním použitím výrobku

- Zkontrolujte pečlivě před každým použitím, zda není kabel, ovládací přístroj a masážní poduška poškozena. Vadný přístroj se nesmí uvést do provozu.
- Nepoužívejte přístroj, pokud jsou na přístroji nebo kabelech viditelná poškození, pokud přístroj nefunguje bez závad, pokud křeslo nebo ovládací přístroj spadl nebo navlhl. Zašlete přístroj k opravě do servisu, abyste se vyhnuli ohrožení.

provozování přístroje

- Používejte přístroj pouze v souladu s jeho určením podle návodu k obsluze.
- Při použití k jinému účelu zaniká nárok na záruku.
- Nenechte přístroj bez dohledu, pokud je připojen k elektrické síti.
- Vyvarujte se kontaktu přístroje se špičatými nebo ostrými předměty.
- Nepokládejte a nepoužívejte přístroj nikdy přímo vedle elektrických kamen nebo jiných zdrojů tepla.
- Nestavte se na přístroj.
- Používejte přístroj pouze ve svislé poloze, nikdy jej k použití nerozprostírejte na ležato.
- Pokud pro Vás bude použití nepříjemné nebo bolestivé, ošetření přístrojem ihned ukončete.



Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti a ne pro komerční účely nebo použití ve zdravotnictví. Pokud máte pochybnosti, poraďte se před použitím masážní podušky se svým lékařem.



Používejte masážní podušku pouze v uzavřených místnostech!



Nepoužívejte masážní podušku ve vlhkých místnostech (např. při koupání nebo sprchování).

údržba a čištění

- Přístroj je bezúdržbový.
- V případě poruchy přístroj neopravujte sami. Zanikl by tak nejen jakýkoli nárok vyplývající ze záruky, ale mohou také nastat vážná nebezpečí (požár, zásah elektrickým proudem, úraz). Opravy nechejte provést pouze v autorizovaném servisu.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.



Neperte!



Nečistěte chemicky!

Mnohokrát děkujeme Mnohokrát děkujeme za vaši důvěru a srdečně blahopřejeme! Koupí **prémiové sedací podložky pro masáž šiacu MC 824** jste získali kvalitní výrobek značky **MEDISANA**. Tento přístroj je určen k masáži v oblasti zad a stehén. Abyste dosáhli kýženého úspěchu a mohli se ze své **prémiové sedací podložky pro masáž šiacu MEDISANA MC 824** těšit opravdu dlouhou dobu, doporučujeme vám, abyste si pozorně přečetli následující pokyny pro použití a údržbu.

2.1 Rozsah dodávky a obal

Zkontrolujte nejprve, zda je přístroj kompletní a není poškozený. Pokud máte pochybnosti, přístroj nepoužívejte a kontaktujte prodejce nebo jeho servis.

K rozsahu dodávky patří:

- 1 Prémiová sedací podložka pro masáž šiacu **MEDISANA MC 824** a ovládací přístroj
- 1 návod k použití



Obaly jsou recyklovatelné nebo se mohou odevzdat pro cirkulaci surovin. Zlikvidujte prosím již nepotřebný obalový materiál v souladu s předpisy. Pokud při vybalení zjistíte škody vzniklé přepravou, kontaktujte ihned svého prodejce.



UPOZORNĚNÍ

**Dbejte na to, aby se obalové fólie nedostaly do rukou dětí.
Hrozí nebezpečí udušení!**

2.2 Co je to masáž shiatsu?

K důležitým masážním technikám, jako je manuální lymfodrenáž a masáž reflexních zón, patří i forma masáže pomocí tlaku prstů nazývaná shiatsu. Tato forma tělesné terapie, vytvořená v Japonsku, vychází z tradiční čínské masáže. Pomocí jemných dotyků a blahodárného tlaku dochází k probuzení tělesné energie a jejímu rozproudění. Cílem této masáže je jak uvolnění napětí, tak i harmonizace těla a ducha v důsledku optimálního proudění životní energie.

2.3 Jak funguje masážní podložka Shiatsu značky MEDISANA? S **prémiovou sedací podložkou pro masáž šiacu MEDISANA MC 824** se vám do rukou dostává moderní zařízení pro opravdovou masáž šiacu v oblasti zad. **Prémiová sedací podložka pro masáž šiacu MEDISANA MC 824** je vybavena 6 rotačními masážními hlavami, které zajišťují masáž šiacu v oblastech „horní část zad“, „spodní část zad“ a „celá záda“. Přístroj nabízí možnost výběru ze 3 druhů masáže v oblasti zad (šiacu, rolovací a bodová masáž).

Přístroj je navíc vybaven funkcí vibrace sedáku, jejíž intenzitu lze nastavit ve 3 stupních, a funkcí prohřívání červeným světlem v masážních hlavících. Jedinečná kombinace intenzivní masáže shiatsu, vibrační masáže a prohřívání umožňuje účinné použití masážní podložky, které přinese žádoucí uvolnění. Nastavení těchto funkcí provádějte pohodlně ovládacím přístrojem, který je snadný pro manipulaci.

3 Použití

3.1 Použití Použití masážní podložky Shiatsu podporuje dobrý stav po náročném dnu. Efekt masáže se osvědčuje obzvláště dobře při ošetřování ztuhlého svalstva a unavené tkáně. Při překonávání každodenního stresu Vám přístroj navíc nabízí příjemnou relaxaci.

3.2 Provoz **Uvedení do provozu**

- Položte masážní podložky Shiatsu na vysokou židli nebo křeslo a upevněte ji pomocí bezpečnostních pásů na zadní straně.
- Zapojte zástrčku do zásuvky. Dbejte na to, aby zůstala zásuvka dobře přístupná.
- Nyní se posadte na masážní podložku Shiatsu a seznamte se s funkcemi přístroje.

Obsluha přístroje

Prémiová sedací podložka pro masáž šiacu MC 824 zajišťuje příjemnou masáž podél páteře pomocí oscilační technologie. Vybírat můžete ze 3 druhů masáže v oblasti zad (šiacu, rolovací a bodová masáž) a 2 rychlostí (pro masáž šiacu a rolovací masáž). Dodatečně nastavitelnou funkci vyhřívání lze využít výhradně v kombinaci s masáží šiacu, přičemž může být zapnuta také vibrační masáž v sedáku (se 3 volitelnými stupni intenzity). Nepoužívejte přístroj trvale déle než 15 minut. V závislosti na nastavení časovače přepne do max. 15 minut se přístroj automaticky vypne. Před dalším použitím nechte přístroj nejprve vždy zcela vychladnout.

3.2 Provoz

Pomocí tlačítek na ovladači ovládáte funkce masážní podložky:

- Zapněte přístroj stisknutím tlačítka Zap/Vyp **4**. Svítí provozní kontrolka LED.
- Stisknutím tlačítka masáže “horní části zad” **9** se rozsvítí LED vedle tlačítka a masážní hlavice shiatsu **1** se vysunout z pohotovostní polohy zcela dole v opěradle do oblasti zad, přičemž dochází k krouživé masáži zad. Jakmile je dosaženo nejvyšší polohy přepne se směr otáčení masážních hlavic na druhou stranu. Potom postupují až ke středu zad směrem dolů. Zde opět dojde ke změně směru otáčení a masážní hlavice se opět přesunují nahoru atd. Pokud během masáže stisknete tlačítko **9**, funkce bude vypnuta a masážní hlavice zůstanou stát v aktuální poloze.
- Po stisknutí tlačítka k masáži “spodní části zad” **11** se rozsvítí LED vedle tlačítka. Masážní hlavice shiatsu **1** pracují v krouživých pohybech ve spodní části zad a přesouvají se nahoru a dolů. V jednotlivých koncových polohách dojde ke změně směru otáčení. Pokud během masáže stisknete tlačítko **11**, funkce bude vypnuta a masážní hlavice zůstanou stát v aktuální poloze.
- Stisknutím tlačítka masáže “celých zad” **10** je funkce stejná jako při stisknutí tlačítek **9** a **11**. Masáž však probíhá po celých zádech.
- Stisknutím tlačítka **7** nebo **8** během masáže šiacu zahájíte bodovou masáž. Polohu masážních hlav můžete upravit pomocí tlačítek s šípkami.
- Rolovací masáž: Rolovací masáž odpovídá ruční masáži na obou stranách, při níž jsou záda masírována nahoru a dolů. Pro aktivaci této funkce stiskněte tlačítko **6**. LED kontrolka **1** vedle tlačítka svítí (**1** = nízká intenzita). Stisknete-li tlačítko **6** podruhé, dále zvýšíte intenzitu rolovací masáže (**2** = vysoká intenzita).
- Stisknutím tlačítka **14** během rolovací masáže v oblasti zad můžete upravit vzdálenost mezi masážními hlavami. Každé stisknutí tlačítka přepne vzdálenost na další stupeň.
- Pro aktivaci masáže šiacu stiskněte tlačítko **5**. LED kontrolka **1** vedle tlačítka svítí (**1** = nízká intenzita). Stisknete-li tlačítko **5** podruhé, dále zvýšíte intenzitu masáže šiacu (**2** = vysoká intenzita).
- Stisknutím tlačítka **15** může být masážní funkce kdykoliv doplněna o vibrační masáž v oblasti stehen.

3.2 Provoz

- Stisknutím tlačítka **15** lze funkci vibrační masáže v oblasti stehen využít také samostatně. LED kontrolka **1** vedle tlačítka svítí a jsou aktivovány oba vibrační masážní motory. Nejprve začnete jemnou masáží. Stisknete-li tlačítko podruhé, zvýší se intenzita vibrací (střední intenzita masáže, LED kontrolka **2**). Stisknete-li tlačítko potřetí, bude nastavena nejvyšší intenzita vibrací (nejvyšší intenzita masáže, LED kontrolka **3**). Po čtvrtém stisknutí tlačítka bude vibrační masáž deaktivována a LED kontrolka **3** vedle tlačítka zhasne.
- Funkci vyhřívání lze kdykoliv použít v kombinaci s masáží šiacu, přičemž může být rovněž aktivována vibrační masáž. Funkci vyhřívání aktivujete stisknutím tlačítka pro vyhřívání **16**. LED kontrolka svítí. Teplo je vyzařováno masážními hlavami **1**. Funkci vyhřívání vypnete opětovným stisknutím tlačítka **16**. LED kontrolka zhasne.
- Automatické programy Relax / Refresh: Pomocí tlačítka **12** (Relax) a **13** (Refresh) aktivujete automatické programy, které kombinují masáž šiacu a rolovací masáž v různých intenzitách a polohách. Programy automaticky přepínají mezi různými nastaveními. Zvolený program ukončíte volbou jiné funkce.
- *Vypnutí přístroje*: Stiskněte tlačítko zap/vyp **4**. Provozní kontrolka LED začne blikat a masážní hlavice se přesunou do pohotovostní polohy. Jakmile je této polohy dosaženo, LED zhasne. Pokud vypnete přístroj tlačítkem zap/vyp **4** během některé z funkcí masáže, dojde pouze k zastavení vibračních motorků. Masážní hlavice se nejprve přesunou dolů do pohotovostní polohy. Mezitím bliká kontrolka LED. Potom zhasne.
- Po každém použití výrobek vypnete tlačítkem zap/vyp **4** a odpojte zástrčku ze zásuvky.

4 Různé

4.1 Čištění a péče

- Dříve než začnete s čištěním přístroje, přesvědčte se, že je přístroj vypnutý a že je síťová zástrčka vytažena ze zásuvky. Nechte přístroj vychladnout.
- Masážní podložku Shiatsu čistěte pouze měkkým hadříkem, který lehce navlhčíte jemným mýdlovým louhem. V žádném případě nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, silné kartáče, rozpouštědla nebo alkohol.
- Nikdy přístroj neponořujte pro čištění do vody a dbejte na to, aby do přístroje nepronikla voda.
- Přístroj použijte teprve tehdy, až je zcela vysušený.
- Rozmotejte kabel, pokud je překroucený.
- Uchovávejte přístroj pokud možno v originálním obalu a uložte ho na bezpečném, čistém, chladném a suchém místě.

4.2 Pokyny k likvidaci



Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Každý spotřebitel je povinen odevzdat veškeré elektrické nebo elektronické přístroje bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky či nikoli, na sběrném místě ve svém bydlišti nebo v obchodě, aby mohly být tyto přístroje zlikvidovány v souladu s životním prostředím. Obráťte se v případě likvidace na svůj obecní nebo městský úřad nebo na svého prodejce.

4.3 Technické údaje

Název a model	:	MEDISANA Prémiová sedací podložka pro masáž šiacu MC 824
Napájení elektrickým proudem	:	220-240V~ 50/60Hz
Příkon	:	cca 60 W
Automatické vypnutí	:	po cca 15 minut
Provozní podmínky	:	pouze v suchých místnostech : v suchu a chladu
Skladovací podmínky	:	Teplota skladování 0 °C - max. 40 °C
Rozměry	:	cca 81 x 48 x 21 cm
Hmotnost	:	cca 7,8 kg
Číslo výrobku	:	88921
Číslo EAN	:	40 15588 88921 9

V důsledku stálého vylepšování výrobku si vyhrazujeme technické změny a změny tvaru.

Aktuální znění tohoto návodu k použití naleznete na stránce
www.medisana.com

Záruční podmínky a podmínky oprav Obrat'te se prosím v případě záruky na svůj specializovaný obchod nebo přímo na servisní místo. Pokud byste museli přístroj zaslat, uveďte prosím závadu a přiložte kopii stvrzenky o koupi. Platí přitom následující záruční podmínky:

1. Na výrobky **MEDISANA** se poskytuje záruka tři roky od data prodeje. Datum prodeje je nutno v případě záruky prokázat stvrzenkou o koupi nebo fakturou.
2. Závady v důsledku materiálových nebo výrobních vad se odstraňují během záruční lhůty zdarma.
3. Opravou v záruce nedochází k prodloužení záruční lhůty ani pro přístroj ani pro vyměněné komponenty.
4. Ze záruky jsou vyloučené:
 - a. veškeré závady, které vznikly neodborným používáním, např. nedodržováním návodu k použití.
 - b. závady, které plynou z oprav nebo zásahů kupujícím nebo neoprávněnou třetí osobou.
 - c. závady vzniklé při přepravě na cestě od výrobce ke spotřebiteli nebo při zaslání do servisu.
 - d. součásti příslušenství, které podléhají běžnému opotřebením.
5. Ručení za nepřímé nebo přímé následné škody, které jsou způsobené přístrojem, je vyloučeno i tehdy, pokud je škoda na přístroji uznána jako případ záruky.



MEDISANA AG

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

Německo

E-Mail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.com

Adresy servisů naleznete v samostatném příbalovém letáku.



FONTOS MEGJEGYZÉSEK! FELTÉTLENÜL ŐRIZZE MEG!

A készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, különös tekintettel az alábbi biztonsági tudnivalókra, és őrizze meg a használati útmutatót. Ha a készüléket továbbadja, feltétlenül mellékelje hozzá ezt a használati útmutatót.

Jelmagyarázat



A használati útmutató ehhez a készülékhez tartozik. Fontos információkat tartalmaz az üzembe helyezésről és a kezelésről. Olvassa el teljesen a használati útmutatót. Ezeknek az utasításoknak figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a készülék meghibásodásához vezethet.



FIGYELMEZTETÉS

A következő figyelmeztetéseket be kell tartani, hogy a felhasználót fenyegető sérüléseket el lehessen kerülni.



FIGYELEM

A következő figyelmeztetéseket be kell tartani, hogy a készülék károsodását el lehessen kerülni.



MEGJEGYZÉS

Ezek az útmutatások fontos információkkal szolgálnak az összeszerelésről és az üzemeltetésről.



Védelmi osztály II

LOT LOT szám



Gyártó

az áramellátáshoz

- Mielőtt csatlakoztatja a készüléket az elektromos hálózathoz, ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő hálózati feszültség megegyezik-e az elektromos hálózat feszültségével.
- Csak akkor dugja be a villásdugót a dugaszolóaljzatba, ha a készülék ki van kapcsolva!
- Nagyfrekvenciás elektromágneses adók közelében ne használja a készüléket!
- A hálózati kábelt és a készüléket tartsa távol hőtől, forró felületektől, nedvességtől és folyadékoktól! Soha ne fogja meg a hálózati csatlakozót vagy a hálózati kapcsolót nedves ill. vizes kézzel, vagy ha Ön vízben áll!
- A készülék elektromos feszültséget vezető alkatrészei nem kerülhetnek érintkezésbe folyadékkal.
- Ha a készülék vízbe esett, ne nyúljon utána! Azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót!
- A készüléket úgy kell csatlakoztatni, hogy a hálózati csatlakozó szabadon hozzáférhető legyen!
- Használat után mindig azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót a dugaszolóaljzathoz!
- A készüléket soha ne a hálózati kábelnél, hanem mindig a hálózati csatlakozónál fogva válassza le az áramhálózatról!
- A készüléket soha ne hordozza, húzza vagy forgassa a hálózati kábelnél fogva!
- Ügyeljen arra, hogy a kábelbe ne lehessen belebotolni! A kábel ne törjön meg, ne csípődjön be, és ne csavarodjon meg!

meghatározott személyekre vonatkozóan

- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint csökkent testi-, érzékelő- vagy mentális képességű, vagy tapasztalat- és ismerethiányos személyek csak akkor használhatják, ha felügyelnek rájuk, vagy pedig ha a készülék biztonságos használatára ki lettek oktattva és az annak használatából eredő veszélyeket megértik.
- Gyermekeknek nem szabad játszaniuk a készülékkel.
- A készülék felülete forró. Használat során a hőre érzéketlen személyeknek óvatosnak kell lenniük.

- Ne használja ezt a készüléket a gyógyászati alkalmazások támogatására vagy esetleg helyettük! A krónikus fájdalmak és a tünetek még súlyosbodhatnak.
- Ne használja az **MC 824** Shiatsu masszírozó ülésrátét, illetve használat előtt konzultáljon orvosával, ha:
 - terhes,
 - szívritmusszabályozója, mesterséges ízülete vagy elektromos implantátuma van.
 - az alábbi betegségek vagy panaszok valamelyikében szenved: Keringési zavarok, érgörcs, nyitott sebek, zúzódások, hámsérülések, vénagyulladások.
- Ha használat közben fájdalmat érez vagy a masszírozást kellemetlennek érzi, akkor szakítsa meg a használatot, és kérje orvosa tanácsát.

a készülék első használatba vétele előtt

- Minden használat előtt gondosan ellenőrizze a kábelt, a vezérlő készüléket és a masszírozó párnát, nincs-e valahol sérülés! Meghibásodott készüléket nem szabad üzembe helyezni.
- Ne használja a készüléket, ha a készüléken vagy a kábelrészeken sérülések láthatók, ha a készülék nem működik kifogástalanul, ha az ülés vagy a vezérlőkészülék leesett vagy nedves lett!

a készülék

- A készüléket csak rendeltetésének megfelelően, a használati utasítás szerint használja!
- Ha más célra használja, elveszti a garanciaigényét.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha rá van csatlakoztatva az elektromos hálózatra!
- Vigyázzon, hogy a készülék ne érintkezzen éles vagy hegyes tárgyakkal!
- Ne tegye a készüléket közvetlenül villanykályha vagy más hőforrások mellé!
- Ne álljon rá a készülékre!

- A készüléket csak függőleges állásban üzemeltesse; semmilyen esetben se terítse ki a felhasználáshoz laposra.
- Ha kellemetlennek vagy fájdalmasnak érzi a használatot, azonnal hagyja abba a kezelést!



A készülék rendeltetése szerint csak otthoni használatra alkalmas, ipari célokra vagy gyógyászati területre nem használható.

Ha egészségügyi megfontolásai vannak, a masszírozó párna használata előtt beszélje meg az orvosával!



Csak zárt helyiségekben használja a masszírozó párnát!



Ne használja a masszírozó párnát vizesblokkokban (pl. fürdősnél vagy zuhanyozásnál)!

karbantartáshoz és tisztításhoz

- A készülék nem szorul karbantartásra.
- Meghibásodás esetén ne próbálja önállóan megjavítani a készüléket. Ezzel nem csak érvényét veszti mindennemű garancia, hanem komoly veszélyeknek is kiteszi magát (tűz, áramütés, sérülés). A javításokat csak hivatalos szervizekben végeztesse.
- Tisztítást és felhasználói karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.



Tilos kimosni!



Tilos a vegytisztítás!

Köszönet-nyilvánítás

Nagyon köszönjük a bizalmát, és szívből gratulálunk!

Az **MC 824 prémium shiatsu masszírozó ülésrátét** a **MEDISANA** minőségi terméke. Ez a készülék a hát és a comb masszírozására szolgál. Ahhoz, hogy a kívánt eredményt elérje, és sokáig örvendhessen a **MEDISANA MC 824 prémium shiatsu masszírozó ülésrátétnek**, azt ajánljuk Önnek, hogy gondosan olvassa el a készülék használatára és gondozására vonatkozó alábbi útmutatót.

2.1 A csomagolás tartalma és a csomagolás

Kérjük, először ellenőrizze, hogy a készülék hiánytalan-e és nincs rajta sérülés. Kétséges esetben ne használja a készüléket, hanem forduljon kereskedőjéhez vagy a szervizhez.

A csomagoláshoz tartozik:

- 1 **MEDISANA MC 824** Prémium shiatsu masszírozó ülésrátét és vezérlő készülék
- 1 használati utasítás



A csomagolások újrahasznosíthatók vagy visszajuttathatók a nyersanyagkörforgásba. Kérjük, hogy a már nem használt csomagolóanyagot szabályszerűen ártalmatlanítsa! Ha kicsomagolás közben szállítási sérülést észlel, haladéktalanul lépjen kapcsolatba a kereskedőjével, akinél a terméket vette!

**FIGYELMEZTETÉS**

Ügyeljen arra, hogy a csomagolófólia ne kerüljön gyermekek kezébe! Fulladásveszély áll fenn!

2.2 Mi az a Shiatsu masszázs?

A kézi nyirokmasszázs és a reflexzóna-masszázs mellett a Shiatsu, az ujjnyomásos masszázs egyik módja, is a legfontosabb masszázstechnikák közé tartozik. Ez a Japánban kifejlesztett terápiás módszer a hagyományos kínai masszázsból alakult ki. A finom érintések és a jótékony nyomás felélesztik és áramoltatják az életenergiát. A masszázs célja a merevségek oldásán kívül a test és a lélek harmonizációja az életenergia optimális áramoltatásának segítségével.

2.3 Hogyan működik a MEDISANA Shiatsu masszázsbetétje?

Az **MC 824 prémium shiatsu masszírozó ülésrátét** olyan modern készülék, mellyel valódi shiatsu-masszázst végezhet a hátán. A **MC 824 prémium shiatsu masszírozó ülésrátét** 6 forgó shiatsu-masszázsfeje a “felső hátrész”, az “alsó hátrész” és a “teljes hát” három zónás shiatsu-masszázsához használható. A készüléken a hát masszírozásához 3 masszázsfajtát választhat (shiatsu-, gördülő és lokális-masszázs). A készülék emellett egy, az ülőfelületbe épített háromfokozatú vibrációs funkcióval és egy szintén kapcsolható, a masszázsfajokba épített piros fény melegítési funkcióval is rendelkezik. A masszázsbetét az intenzív Shiatsu és vibrációs masszázst, valamint a hősugárzás egyedülálló kombinációjának köszönheti a hatékonyságát és ellazító hatását. Beállításait kényelmesen elvégezheti a könnyen kezelhető vezérlő készülékkel.

3 Használat

3.1 Használat

A Shiatsu masszázsbetét használata jóleső érzést vált ki egy fárasztó nap után. A masszírozó hatás különösen nagy segítség a görcsös izomzat és a fáradt szövet kezelésénél. A mindennapi stressz leküzdése mellett a készülék még kellemesen el is lazítja Önt.

3.2 Üzemeltetés

Üzembe helyezés

- Helyezze el a Shiatsu masszázsbetét gépet egy magas széken vagy fotelban, és rögzítse a hátoldalon levő tartóhevederekkel!
- Dugja be a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy ez jól hozzáférhető maradjon!
- Üljön a Shiatsu masszázsbetétre, és ismerje meg a készülék funkcióit.

A készülék kezelése

A **MC 824 prémium shiatsu masszírozó ülésrátét** segítségével himbás technika alkalmazásával, jótékony megelőző masszázst végezhet a gerincoszlop mentén. A hát masszírozására 3 masszázsfajtát (shiatsu-, gördülő és lokális masszázst) és 2 sebességet (shiatsu- és gördülő masszázst) választhat. A külön bekapcsolható melegítő funkció csak a shiatsu-masszázzsal együtt használható, amelynek során az ülőfelület vibrációs masszázsa (3 választható intenzitás-fokozattal) is bekapcsolható.

A készüléket 15 percnél hosszabb ideig ne használja! Kb. 15 perc után a készülék automatikusan kikapcsol (attól függően, hogy az alapértelmezett beállítás). Hagyja a készüléket mindig teljesen lehűlni, mielőtt ismét használni kezdi.

3.2

A vezérlőkészüléken lévő gombokkal kezelheti a masszázsbetétet:

Üzemeltetés

- Kapcsolja be a készüléket a be-/kikapcsoló gomb **4** megnyomásával. Világít a üzemállapot-jelző LED.
- A "felső hátmasszázs" **9** gombját megnyomva elkezd világítani a gomb melletti LED, és a Shiatsu masszázsfajok **1** a háttámla legalsó részén található kiinduló helyzetből a vállakig haladnak, miközben körkörösén masszírozzák a hátat. Ha elérték a legfelső állást, akkor megfordul a masszázsfajok forgásiránya. Ezután visszatérnek egészen a hát közepéig. Ott ismét megváltozik a forgásirány, és a masszázsfajok újra felfelé indulnak és így tovább. Ha masszázs közben megnyomja a **9**-os gombot, akkor kikapcsol a funkció, és a masszázsfajok megállnak az aktuális pozíciójukban.
- Ha megnyomja az "alsó hátmasszázs" **11** gombot, akkor kigyullad a gomb melletti LED. A Shiatsu masszázsfajok **1** a hát alsó részén körkörösén mozognak felfelé és lefelé. A mindenkori véghelyzetben megfordul a forgásirány. Ha masszázs közben megnyomja a **11**-es gombot, akkor kikapcsol a funkció, és a masszázsfajok megállnak az aktuális pozíciójukban.
- A "teljes hátmasszázs" **10** gomb megnyomásával a **9**-os és **11**-es gombhoz hasonló funkciót kapcsolhat be, csak az egész hátra kiterjedően.
- A lokális masszázshoz a shiatsu-masszázs közben meg kell nyomni a **7** vagy **8** gombot. A masszázsfajok helyzetét a nyílombokkal is megváltoztathatja.
- Gördülő masszázis: A gördülő masszázis megfelel a kétoldali kézi masszázsnak, amelynek során a készülék fel- és lefelé masszírozza a hátat. A funkció használatához nyomja meg a **6** gombot. Világít a gomb melletti "1" LED (1 = alacsony intenzitás). A **6** gomb második megnyomása tovább fokozza a gördülő masszázis intenzitását (2 = magas intenzitás).
- A hát gördülő masszázisa közben nyomja meg a **14** gombot, a masszázsfajok közötti szélesség beállításához. A gomb minden egyes megnyomásával a szélesség a következő beállításra módosul.
- A shiatsu-masszázs aktiválásához nyomja meg az **5** gombot. Világít a gomb melletti "1" LED (1 = alacsony intenzitás). A **5** gomb második megnyomása tovább fokozza a shiatsu-masszázs intenzitását (2 = magas intenzitás).
- A masszázsfunkció bármikor átkapcsolható a comb rezgő-masszázására, mégpedig a rezgő masszázis **15** gombjának megnyomásával.

3.2 Üzemeltetés

- A comb rezgőmasszázsja külön is használható, a rezgő masszázst **15** gombjának megnyomásával. A fokozatjelző LED "4" világít a gomb mellett és a két rezgőmotor bekapcsol. Kezdje a kímélő masszázzsal. A gomb második alkalommal való megnyomásával fokozódik a rezgés (közepes masszázsszintenzitás, LED "2"). A gomb harmadik alkalommal történő megnyomása bekapcsolja a legerősebb rezgő-fokozatot (legmagasabb masszázsszintenzitás, LED "3"). A gomb negyedik megnyomását követően a rezgő masszázst kikapcsol, és a gomb melletti "3" LED kialszik.
- A shiatsu-masszázs során bármikor bekapcsolhatja a melegítő-funkciót, amelynek során a rezgőmasszázszt külön be lehet kapcsolni. A melegítés **16** gomb megnyomásával bekapcsol a funkció, és a LED világít. A meleget a masszázsfjek **1** adják le. A **16** gomb ismételt megnyomása kikapcsolja a melegítő funkciót és a LED kikapcsol.
- Relax / Refresh automatikus programok: A **12** ("Relax") és **13** ("Refresh") gombbal elindulnak azok az automatikus programok, amelyek a különféle intenzitású és helyzetű shiatsu- és gördülő masszázst kombinálják. A programok automatikusan végigfutnak a különféle beállításokon. A választott programot befejezheti, ha más funkciót választ.
- *A készülék kikapcsolása:* Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot **4**. A üzemállapot-jelző LED elkezd villogni, a masszázsfjek pedig visszatérnek a kiinduló pozíciójukba. Amikor elérték ezt, akkor kialszik a LED. Ha a készüléket valamelyik masszázsfunkció használata közben kapcsolja ki a be-/kikapcsoló gombbal **4**, akkor azonnal leállnak a vibrációs motorok. A masszázsfjek először még visszatérnek a kiinduló pozíciójukba. Eközben villog a LED, majd ennek végeztével kialszik az is.
- A készüléket minden használat után kapcsolja ki a be-/kikapcsoló gombbal **4**, és húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzattól.

4 Egyéb

4.1 Tisztítás és ápolás

- Mielőtt a készüléket tisztítani kezdi, győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva, és a villásdugót kihúzta a dugaszolóaljzattól! Hagyja lehűlni a készüléket!
- A Shiatsu masszázsbetét csak egy puha kendővel tisztítsa meg, amelyet enyhén szappanos vízzel megnedvesít! Semmiképpen ne használjon agresszív tisztítószereket, erős keféket, oldószert vagy alkoholt!

4.1 Tisztítás és ápolás

- A készüléket tisztításhoz soha ne merítse vízbe, és ügyeljen arra, hogy ne hatoljon be víz a készülékbe!
- A készüléket csak akkor használja újra, ha már teljesen kiszáradt!
- Csavarja ki a kábelt, ha megcsavarodott!
- A legjobb, ha a készüléket visszateszi az eredeti csomagolásba és biztonságos, hűvös és száraz helyen tárolja!

4.2 Ártalmatlanítási útmutató



Ezt a készüléket nem szabad kidobni a háztartási szemétbe. Minden egyes fogyasztó köteles minden elektromos vagy elektronikus készüléket leadni lakóhelyének gyűjtőhelyén vagy a kereskedőnél – függetlenül attól, hogy tartalmaz-e káros anyagot vagy nem -, hogy továbbítani lehessen környezetkímélő ártalmatlanításra! Ártalmatlanítás tekintetében forduljon az illetékes helyi hatósághoz vagy a kereskedőhöz!

4.3 Műszaki adatok

Név és modell	: Prémium shiatsu masszírozó ülésrátét MEDISANA MC 824
Áramellátás	: 220-240V~ 50/60Hz
Teljesítményfelvétel	: kb. 60 W
Automata kikapcsolás	: kb. 15 perc után
Üzemi körülmények	: csak száraz helyiségekben
Tárolási feltételek	: hűvös és száraz hely Tárolási hőmérséklet: 0 °C - max. 40 °C
Méretek	: kb. 81 x 48 x 21 cm
Súly	: kb. 7,8 kg
Cikkszám	: 88921
EAN kód	: 40 15588 88921 9

A folyamatos termékfejlesztések során fenntartjuk a jogot a műszaki és formai változtatásokra.

A használati utasítás aktuális változata a www.medisana.com internetoldalon található.

Garancia- Garanciaigény esetén forduljon a szaküzlethez vagy közvetlenül a
és javítási szervizhez! Ha be kell küldenie a készüléket, tüntesse fel a hibát, és
feltételek mellékelje a vásárlási bizonylat másolatát!

Az alábbi garanciális feltételek vannak érvényben:

1. A **MEDISANA** termékekre a vásárlás napjától számítva három év garanciát adunk. A vásárlás dátumát garanciaigény esetén pénztárblokkal vagy számlával kell igazolni.
2. Az anyag- vagy gyártási hiba miatt bekövetkező hibákat a garanciaidő alatt ingyen kijavítjuk.
3. A garancia keretében nyújtott szolgáltatás nem hosszabbítja meg a garanciaidőt, sem a készülék, sem a kicserélt alkatrész, stb. tekintetében.
4. Ki vannak zárva a garanciából:
 - a. azok a károk, amelyek szakszerűtlen kezelés, pl. a használati utasítás figyelmen kívül hagyása miatt következnek be.
 - b. azok a károk, amelyek a vásárló vagy illetéktelen harmadik személy által végzett felújításra vagy beavatkozásokra vezethetők vissza.
 - c. szállítási károk, amelyek a gyártó és a felhasználó közötti úton vagy a szervizbe beküldésnél keletkeznek.
 - d. a normál kopásnak kitett tartozékok.
5. A készülék által okozott közvetlen vagy közvetett következményes károkért akkor sem vállalunk felelősséget, ha a készülék károsodását garanciális eseménynek ismerjük el.



MEDISANA AG

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

NÉMETORSZÁG

E-Mail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.com

A szerviz címét a mellékelt külön lapon találja.



WAŻNE WSKAZÓWKI! KONIECZNIE ZACHOWAĆ!

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, w szczególności wskazówki bezpieczeństwa, i starannie przechowywać instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Przekazując urządzenie osobom trzecim, należy wręczyć też niniejszą instrukcję obsługi.

Objaśnienie symboli



Niniejsza instrukcja obsługi jest częścią składową urządzenia. Zawiera ona ważne informacje dotyczące uruchamiania i obsługi urządzenia. Należy ją dokładnie przeczytać. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich urazów lub uszkodzenia urządzenia.



OSTRZEŻENIE

Należy zapoznać się z niniejszymi ostrzeżeniami, aby uniknąć ewentualnych urazów ciała.



UWAGA

Należy zapoznać się z niniejszymi ostrzeżeniami, aby uniknąć ewentualnego uszkodzenia urządzenia.



WSKAZÓWKA

Wskazówki te zawierają przydatne informacje dotyczące instalacji i stosowania.



Klasa ochrony II

LOT Numer LOT



Wytwórca

zasilanie energią elektryczną

- Przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania należy sprawdzić, czy napięcie elektryczne podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu miejscowej sieci elektrycznej.
- Wkładaj wtyczkę do gniazdka elektrycznego tylko wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu nadajników elektromagnetycznych o wysokiej częstotliwości.
- Przewód sieciowy i urządzenie nie powinny znajdować się w pobliżu źródeł gorąca, gorących nawierzchni, wilgoci i cieczy. Nigdy nie chwytaj wtyczki sieciowej ani włącznika mokrymi lub wilgotnymi rękami, bądź stojąc w wodzie.
- Elektryczne części urządzenia, znajdujące się pod napięciem nie mogą mieć styczności z cieciami.
- Nie chwytaj urządzenia, które wpadło do wody. Natychmiast wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
- Urządzenie musi być podłączone w ten sposób, aby wtyczka była zawsze łatwo dostępna.
- Po zakończeniu użytkowania natychmiast wyciągaj wtyczkę z gniazdka.
- Wyciągając wtyczkę z gniazdka, nigdy nie ciągnij za przewód, lecz za wtyczkę !
- Nie noś i nie ciągnij urządzenia za przewód, ani nie skręcaj przewodu.
- Należy zwrócić uwagę na to, aby ułożenie kabli nie groziło potknięciem. Nie łam, nie zakleszczaj, ani nie wykręcaj kabla.

szczególne przypadki

- Urządzenie to może być stosowane przez dzieci powyżej 8 lat, oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych, lub przy braku doświadczenia i wiedzy tylko wówczas, jeśli odbywa się to pod kontrolą lub po pouczeniu o bezpieczeństwie użytkowania urządzenia, jeśli osoby te rozumieją zagrożenie wynikające z użytkowania urządzenia.
- Urządzenie nie może służyć jako zabawka dla dzieci.
- Powierzchnia urządzenia rozgrzewa się do wysokiej temperatury. Osoby odporne na wysokie temperatury należy być ostrożnym podczas korzystania z urządzenia.

- Nie stosuj urządzenia, jako pomocy w terapii lub w zastępstwie leczenia medycznego. Chroniczne bóle lub symptomy mogą się przez to stać bardziej uciążliwe.
- W niektórych przypadkach nie należy stosować nakadki do masażu Shiatsu **MC 824** lub przed użyciem należy skonsultować się z lekarzem, ma to miejsce gdy:
 - jesteś w ciąży;
 - posiadasz rozrusznik serca, sztuczne stawy lub implanty elektroniczne;
 - cierpisz na jedną lub kilka z niżej podanych chorób lub dolegliwość ci: zaburzenia krążenia krwi, żylaki, otwarte rany, stłuczenia, rozpadliny skóry, zapalenia żył.
- Jeżeli odczuwasz ból lub masaż nie sprawia Ci przyjemność ci, przerwij zabieg i skonsultuj się z lekarzem.

przed pierwszym użyciem urządzenia

- Przed każdym zastosowaniem sprawdź dokładnie przewód, pilot sterujący i poduszkę do masażu pod względem uszkodzeń. Uszkodzonego urządzenia nie wolno stosować.
- Nie używaj urządzenia, gdy widoczne są na nim lub na przewodzie uszkodzenia, gdy nie funkcjonuje ono bez zarzutu, gdy poduszka lub pilot sterujący upadły na ziemię, albo zamoczyły się. Aby uniknąć zagrożeń, wyślij urządzenie do naprawy w punkcie serwisowym.

użytkowanie urządzenia

- Stosuj urządzenie wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, opisanym w instrukcji obsługi.
- W przypadku zastosowania do innych celów, roszczenia gwarancyjne wygasają.
- Nie zostawiaj urządzenia bez kontroli, gdy podłączone jest do sieci.
- Urządzenie nie powinno być narażone na kontakt z ostrymi lub spiczastymi przedmiotami.
- Nie kładź, ani nie stosuj urządzenia nigdy bezpośrednio obok elektrycznych piecyków grzewczych, ani innych źródeł ciepła.
- Nie stawaj na urządzeniu.

- Stosuj urządzenie tylko w pozycji pionowej. W żadnym wypadku nie rozkładaj go do użycia w poziomie.
- Gdy stosowanie urządzenia jest nieprzyjemne lub bolesne, przerwij natychmiast terapię.



Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego, a nie do stosowania w działalności gospodarczej i medycznej. Przy wątpliwościach natury zdrowotnej, skonsultuj się przed użyciem poduszki do masażu ze swoim lekarzem.



Stosuj poduszkę do masażu wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych!



Nie używaj poduszki do masażu w wilgotnych pomieszczeniach (np. łazienki lub kabiny prysznicowe).

konserwacja i czyszczenie

- Urządzenie nie wymaga konserwacji.
- Nigdy nie naprawiaj samodzielnie uszkodzonego urządzenia. Prowadzi to nie tylko do utraty wszelkich praw gwarancyjnych, lecz może spowodować również poważne zagrożenia (pożar, porażenie prądem elektrycznym, zranienie). Zlecaj naprawę tylko autoryzowanemu punktowi serwisowemu.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.



Nie prać !



Nie czyścić chemicznie !

Dziękujemy Dziękujemy za okazane nam zaufanie i gratulujemy!
Przy zakupie **poduszki do siedzenia z funkcją masażu Premium Shiatsu MC 824** otrzymaliście Państwo wysokiej jakości produkt firmy **MEDISANA**. Urządzenie jest przeznaczone do masażu pleców oraz ud. Aby osiągnąć zamierzone efekty i móc jak najdłużej cieszyć się produktem **MEDISANA poduszka do siedzenia z funkcją masażu Premium MC 824**, prosimy o staranne zapoznanie się z niniejszymi informacjami dotyczącymi obsługi i pielęgnacji urządzenia.

2.1 Zakres dostawy i opakowanie Sprawdź, czy urządzenie jest kompletnie i nie jest uszkodzone. W razie wątpliwości nie uruchamiaj urządzenia, skontaktuj się ze sklepem lub punktem serwisowym.
W zakres dostawy wchodzi:

- 1 Poduszka do siedzenia z funkcją masażu Premium Shiatsu **MC 824** firmy **MEDISANA** z pilot sterujący
- 1 Instrukcja obsługi



Opakowanie może być użyte ponownie lub przekazane do punktu zbiorczego surowców wtórnych. Niepotrzebne części opakowania należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Gdy podczas rozpakowywania zostaną zauważone uszkodzenia spowodowane transportem, należy niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą.



OSTRZEŻENIE

Zwracaj uwagę na to, aby folie z opakowania nie dostały się w ręce dzieci. Grozi uduszeniem!

2.2 Co to jest masaż Shiatsu? Shiatsu to jedna z form masażu placami zaliczana do ważnych technik masażu, takich jak ręczny drenaż limfatyczny, masaż stref odruchowych. Ta forma terapii rozwinięta w Japonii wywodzi się z tradycyjnego masażu chińskiego. Łagodny dotyk i przyjemny ucisk pobudza przepływ energii życiowej. Celem masażu jest likwidacja napięć oraz uzyskanie harmonii pomiędzy ciałem i umysłem dzięki optymalnemu przepływowi energii.

2.3 Jak działa nakładka do masażu Shiatsu firmy MEDISANA? Posiadacze **poduszki do siedzenia z funkcją masażu MEDISANA Premium Shiatsu MC 824** mają do dyspozycji nowoczesne urządzenie do prawdziwego masażu Shiatsu w obszarze pleców. **Poduszka do siedzenia z funkcją masażu MEDISANA Premium Shiatsu MC 824** posiada 6 obrotowych głowic masujących do masażu Shiatsu w trzech strefach — „górną część pleców”, „dolną część pleców” oraz „całe plecy”. Urządzenie daje możliwość wyboru z 3 typów masażu okolic pleców (Shiatsu, rolkowy i punktowy). Urządzenie jest wyposażone dodatkowo w 3-stopniową funkcję wibracji w siedzisku i funkcję ogrzewania światłem czerwieni w końcówkach masujących. Dzięki innowacyjnej kombinacji intensywnego masażu Shiatsu, masażu wibracyjnego i promieniowania ciepłego nakładka do masażu umożliwia skuteczne rozluźnienie i relaks. Ich ustawienia wykonujesz na prostym w obsłudze pilocie sterującym.

3 Stosowanie

3.1 Stosowanie Stosowanie nakładka do masażu Shiatsu oddziałuje na dobre samopoczucie po męczącym dniu. Efekt masowania jest szczególnie pomocny przy leczeniu zeszywniałej muskulatury i wyeksploatowanej tkanki. Urządzenie oferuje dodatkowo przyjemne odprężenie w codziennym stresie.

3.2 U uruchamianie

Funkcjonowanie

- Umieść nakładka do masażu Shiatsu na wysokim krześle lub fotelu i unieruchom ją za pomocą umieszczonych z tyłu taśm mocujących.
- Podłącz wtyczkę sieciową do gniazda wtykowego. Pamiętaj, by była ona zawsze dobrze dostępna.
- Usiądź na nakładce do masażu Shiatsu i zapoznaj się z funkcjami urządzenia.

Obsługa urządzenia

Poduszka do siedzenia z funkcją masażu MEDISANA Premium Shiatsu MC 824 oferuje przyjemny masaż wzdłuż kręgosłupa techniką wahadłową. Istnieje możliwość wyboru pomiędzy 3 rodzajami masażu okolic pleców (Shiatsu, rolkowy i punktowy) i 2 prędkościami (dla masażu Shiatsu i rolkowego). Włączana oddzielnie funkcja ogrzewania może być używana tylko podczas masażu Shiatsu, przy czym na siedzeniu może być również włączony masaż wibracyjny (3 poziomy intensywności do wyboru). Nie stosuj urządzenia dłużej niż 15 minut bez przerwy. W zależności od ustawienia timera, urządzenie przełącza się na max. 15 minutach urządzenie automa-tycznie się wyłącza. Przed każdym ponownym użyciem, odczekaj, aż urządzenie całkowicie się wychłodzi.

3.2 Funkcjonowanie

Nakładkę do masażu obsługuje się za pomocą przycisków pilota:

- Włącz urządzenie, naciskając włącznik ④. Zaświeci się kontrolka LED.
- Po naciśnięciu przycisku do masażu “górną część pleców” ⑨ zapala się dioda LED obok przycisku i końcówki masujące ① przesuwają się z pozycji parkowania na samym dole oparcia w okolice barków, masując plecy okrężnymi ruchami. Po osiągnięciu najwyższej pozycji kierunek obrotu końcówek masujących zmienia się. Następnie końcówki przesuwają się do połowy pleców. Tam następuje ponownie zmiana kierunku obrotów i końcówki masujące przesuwają się w górę. Naciśnięcie przycisku ⑨ podczas masażu powoduje wyłączenie funkcji, końcówki masujące zatrzymują się w dotychczasowej pozycji.
- Po naciśnięciu przycisku do masażu “dolną część pleców” ⑪ zapala się dioda LED znajdująca się obok przycisku. Końcówki masujące Shiatsu ① przesuwają się w górę i w dół w dolnej części pleców. W pozycjach końcowych odbywa się zmiana kierunku obrotu. Naciśnięcie przycisku ⑪ podczas masażu powoduje wyłączenie funkcji, końcówki masujące zatrzymują się w dotychczasowej pozycji.
- Naciśnięcie przycisku do masażu “całych pleców” ⑩ wywołuje funkcje o takim samym przebiegu jak po naciśnięciu przycisku ⑨ i ⑪, ale na całych plecach.
- Podczas masażu Shiatsu należy nacisnąć przycisk ⑦ lub ⑧, aby rozpocząć masaż punktowy. Głowice masujące można ustawiać również poprzez przyciski ze strzałkami.
- Masaż — walcowanie Masaż — walcowanie odpowiada obustronnemu masażowi ręcznemu, podczas którego plecy masowane są tam i z powrotem. Aby użyć tej funkcji, należy nacisnąć przycisk ⑥. Dioda LED „1” świeci się obok przycisku (1 = mała intensywność). Drugie naciśnięcie przycisku ⑥ zwiększa intensywność masażu-walcowania (2 = wysoka intensywność).
- Podczas masażu — walcowania pleców należy nacisnąć przycisk ⑭, aby ustawić szerokość głowic masujących. Z każdym naciśnięciem przycisku szerokość zmienia się na kolejne ustawienie.
- Aby rozpocząć masaż Shiatsu, należy nacisnąć przycisk ⑤. Dioda LED „1” świeci się obok przycisku (1 = mała intensywność). Drugie naciśnięcie przycisku ⑤ zwiększa intensywność masażu Shiatsu (2 = wysoka intensywność).
- Funkcja w każdym momencie może zostać zmieniona na masaż wibrujący w obszarze ud, jeśli naciśnie się przycisk masażu wibracyjnego ⑮.

3.2

Funkcjono-
nowanie

- Masaż wibracyjny w obszarze ud może być używany osobno, jeśli naciśnie się przycisk masażu wibracyjnego 15. Wskaźnik poziomu LED „1” przy przycisku świeci się i oba silniki masażu wibracyjnego włączają się. Rozpoczyna się delikatny masaż. Drugie naciśnięcie przycisku wzmacnia wibracje (średnia intensywność masażu, LED „2”). Trzecie naciśnięcie przycisku włącza największą intensywność wibrowania (największa intensywność masażu, LED „3”). Czwarte naciśnięcie przycisku wyłącza masaż wibracyjny i LED „3” obok przycisku gaśnie.
- Funkcja ogrzewania może być włączona w każdym momencie podczas masażu Shiatsu, przy tym powinien być włączony dodatkowo masaż wibracyjny. Poprzez naciśnięcie przycisku ogrzewania 16 włącza się funkcja ogrzewania i świeci się dioda LED. Ciepło jest przekazywane przez 1 głowice masującą. Ponowne naciśnięcie przycisku 16 wyłącza funkcję ogrzewania, a dioda LED gaśnie.
- Programy automatyczne Relaks / Odświeżenie: Za pomocą przycisku 12 („Relaks”) lub 13 („Odświeżenie”) włącza się program automatyczny, który łączy masaże Shiatsu i masaż rolkami o zróżnicowanej intensywności i w różnych pozycjach. Program przebiega samodzielnie przez różne ustawienia. Można zakończyć wybrany program poprzez wybór innej funkcji.
- *Wyłączanie urządzenia:* Naciśnij włącznik 4. Kontrolka LED zaczyna pulsować, a końcówki masujące przesuwają się w dół do pozycji parkowania. Gdy znajdą się w tej pozycji, dioda LED gaśnie. Jeśli urządzenie zostanie wyłączone za pomocą włącznika 4, podczas gdy włączona jest jedna z funkcji masowania, tylko silniki masujące zatrzymują się od razu. Końcówki masujące przesuwają się jeszcze w dół do pozycji parkowania. W tym czasie dioda kontrolka LED pulsuje a następnie gaśnie.
- Po każdym użyciu wyłącz urządzenie włącznikiem 4 i wyciągnij wtyczkę z gniazdka.

4 Informacje różne

4.1

Czyszczenie
i
pielęgnacja

- Przed zaczniesz czyszczyć urządzenie, upewnij się, czy jest ono wyłączone i czy wtyczka jest wyciągnięta z gniazdka elektrycznego. Odczekaj, aż urządzenie się wychłodzi.
- Nakładka do masażu Shiatsu czyść wyłącznie miękką ściereczką, lekko nawilżoną w wodzie z mydłem. Nigdy nie stosuj agresywnych środków czyszczących, twardych szczotek, rozpuszczalników lub alkoholu.

4.1 Czyszczenie i pielęgnacja

- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w celu czyszczenia w wodzie i uważaj, by woda nie dostała się do wnętrza urządzenia.
- Korzystaj z urządzenia ponownie dopiero wtedy, gdy jest zupełnie suche.
- Gdy przewód jest skręcony, wyprostuj go.
- Przechowuj urządzenie najlepiej w oryginalnym opakowaniu w bezpiecznym, czystym, chłodnym i suchym miejscu.

4.2 Wska- zówki dotyczące utylicacji



Urządzenie to nie może być utylizowane razem z odpadami gospodarczymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddania wszystkich urządzeń elektrycznych i elektronicznych, obojętnie, czy zawierają one substancje szkodliwe, czy też nie, do odpowiedniego punktu zbiorczego w swoim mieście lub w placówkach handlowych, aby mogły one być utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska.

W razie zapytań w sprawie utylizacji należy zwrócić się do władz komunalnych lub do sprzedawcy.

4.3 Dane techniczne

Nazwa i model	: Poduszka do siedzenia z funkcją masażu Premium Shiatsu MC 824 firmy MEDISANA
Zasilanie energią elektryczną	: 220-240V~ 50/60Hz
Pobór mocy	: ok. 60 W
Automatyczne wyłączenie	: po ok. 15 minutach
Warunki pracy	: tylko w suchych pomieszczeniach
Warunki składowania	: suche i chłodne miejsce, Temperatura przechowywania 0 °C - maks. 40 °C
Wymiary	: ok. 81 x 48 x 21 cm
Ciężar	: ok. 7,8 kg
Nr artykułu	: 88921
Kod EAN	: 40 15588 88921 9

W ramach ciągłego ulepszania produktu zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych i wyglądu.

Aktualną wersję instrukcji obsługi znajdziesz na stronie www.medisana.com

Warunki gwarancji i naprawy

W przypadku roszczenia gwarancyjnego zwróć się do specjalistycznego punktu sprzedaży lub bezpośrednio do serwisu. Jeśli urządzenie musi być wysłane, podaj rodzaj usterki i dołącz kopię dowodu kupna. Obowiązują następujące warunki gwarancyjne:

1. Na produkty firmy **MEDISANA** udzielana jest trzyletnia gwarancja licząc od daty sprzedaży. W przypadku roszczenia gwarancyjnego data sprzedaży musi być udokumentowana paragonem lub rachunkiem.
2. Usterki powstałe w wyniku błędów materiałowych lub produkcyjnych usuwane są bezpłatnie w ramach gwarancji.
3. Poprzez wykonanie usługi gwarancyjnej, czas gwarancji nie wydłuża się ani dla urządzenia, ani dla wymienionych podzespołów.
4. Gwarancji nie podlegają:
 - a. wszelkie uszkodzenia powstałe przez nieodpowiednie użytkowanie, np. przez nieprzestrzeganie instrukcji obsługi.
 - b. Uszkodzenia spowodowane naprawami przez kupującego lub nieupoważnione osoby trzecie.
 - c. Uszkodzenia transportowe, powstałe w drodze od producenta do konsumenta lub przy wysyłce do punktu serwisowego.
 - d. Akcesoria podlegające normalnemu zużyciu.
5. Odpowiedzialność za pośrednie i bezpośrednie uszkodzenia, spowodowane przez urządzenie wykluczona jest także wtedy, gdy uszkodzenie urządzenia uznane zostanie za przypadek gwarancyjny.

**MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

NIEMCY

E-Mail: info@medisana.deInternet: www.medisana.com

Adres punktu serwisowego znajduje się w oddzielnym załączniku.



ÖNEMLUYARILAR! LÜTFEN SAKLAYINIZ!

Bu cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu, özellikle emniyet uyarılarını dikkatle okuyun ve bu kullanım kılavuzunu ilerde kullanmak üzere saklayın. Cihazı üçüncü şahıslara verdiğinizde, bu kullanım kılavuzunu da mutlaka birlikte verin.

Açıklama



Bu kullanım kılavuzu bu cihaza aittir. Devreye alma ve kullanım ile ilgili önemli bilgiler içerir. Bu kullanım kılavuzunu baştan sona okuyunuz. Bu kılavuza uyulmaması ağır yaralanmalara veya cihazınızda hasarlara sebep olabilir.



DİKKAT

Kullanıcının yaralanmasını önlemek için bu tehlike uyarılarına uyulmalıdır.



DİKKAT

Cihazda oluşabilecek hasarları önlemek için bu uyarılara uyulmalıdır.



UYARI

Bu uyarılar size, kurulum veya çalıştırma ile ilgili faydalı ek bilgiler vermektedir.



Koruma sınıfı II

LOT LOT numarası



Fabrikatör

güç kaynağı hakkında

- Cihazı gerilim beslemesine bağlamadan önce, tip plakası üzerinde yazılı olan şebeke geriliminin sizin elektrik şebekesindeki ile aynı olmasına dikkat ediniz.
- Şebeke fişini prize takmadan önce cihazın kapalı olmasına dikkat edin.
- Cihazı yüksek frekanslı elektromanyetik vericilerin yakınında çalıştırmayınız.
- Ağ kablosunu ve cihazı ısıdan, sıcak yüzeylerden nemden ve sıvılardan uzak tutunuz. Şebeke fişine veya şebeke şalterine ıslak veya nemli ellerle ya da eğer suyun içinde duruyorsanız asla dokunmayınız.
- Cihazın elektrik gerilimini ileten kısımları sıvılarla temas etmemelidir.
- Suya düşmüş olan bir parçaya uzanmayınız, hemen şebeke fişini çıkartınız.
- Cihaz, şebeke fişini rahatlıkla ulaşılabilecek şekilde bağlanmış olmalıdır.
- Şebeke fişini her zaman kullandıktan hemen sonra prizden çıkarınız.
- Cihazın akım şebekesiyle bağlantısını kesmek için asla şebeke kablosundan çekmeyiniz, aksine daima şebeke fişini çekiniz!
- Cihazı şebeke kablosundan tutarak çekmeyiniz veya çevirmeyiniz.
- Kabloların, ayağa takılıp tökezlemeye yol açmamasına dikkat ediniz! Kablolar, bükülmemeli, sıkıştırılmamalı ve de çok fazla döndürülmemelidir.

özel kişiler için

- Eğer gözetim altında veya cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgilendirilmiş ve ortaya çıkacak tehlikeleri anlayacak kapasitede iseler bu cihaz 8 yaşındaki ve üzerindeki çocuklar, aynı zamanda eksik fiziksel, sensörük veya zihinsel kabiliyete veya tecrübeye ve bilgiye sahip kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocukların bu cihazla oynaması yasaktır.
- Bu cihazın yüzeyi ısınır. Isıya dayanıklı insanlar cihazı kullanırsanız çok dikkatli olmak gerekir.

- Bu cihazı tıbbi uygulamalar için destek veya tıbbi uygulamalar yerine kullanmayınız. Kronik hastalıklar ve belirtiler daha da kötüleşebilirler.
- Aşağıdaki durumlarda Shiatsu Masajı Minderi **MC 824** kullanılmamalı veya önce doktorunuza danışılmalıdır:
 - Hamilelikte
 - Bir kalp pili, suni eklem veya elektronik imlantat taşıyanlar.
 - Aşağıda belirtilen hastalıklardan birinden veya birkaçından şikayeti olanlar: Kan dolaşımı rahatsızlıkları, varis, açık yaralar, şişkinlikler, deri kesikleri, damar iltihapları.
- Uygulamada ağrı hissettiğinizde veya rahatsız olduğunuzda uygulamaya devam etmeyin ve bu konuyu doktorunuza danışın.

cihazı çalıştırmadan önce

- Her kullanımdan önce kabloyu, kumanda aletini ve masaj yastığını hasar olup olmadığı yönünde dikkatle kontrol ediniz. Hasarlı bir cihaz işleme alınmamalıdır.
- Eğer cihazda veya kablo parçalarında zedelenmeler görünüyorsa, eğer kusursuz çalışmıyorsa, eğer oturak veya kumanda aleti yere düştüyse veya nemlendiyse, cihazı kullanmayınız. Tehlikeli durumları önlemek için cihazı servis yerine tamire gönderiniz.

cihazın işletimiyle ilgili

- Cihazı sadece kullanım talimatındaki belirlemelerine uygun olarak kullanınız.
- Amacından uzak kullanımlarda garanti hakkı iptal olur.
- Cihazı akım şebekesine bağlı olduğu sürece gözetimsiz bırakmayınız.
- Cihazın sivri veya keskin nesnelere temasını önleyiniz.
- Cihazı elektrikli ısıtıcıların veya diğer ısı kaynaklarının yanına asla koymayınız ve kullanmayınız.
- Cihazın üzerine ayaküstü çıkıp dikilmeyiniz.
- Cihazı sadece dik durumda kullanın, kesinlikle yere yatırmayın.
- Uygulamayı rahatsız edici veya ağrı verici bulmanız halinde, uygulamayı derhal durdurunuz.



Cihaz sadece evde kullanılmaya yöneliktir ve ticari amaçlar veya tıbbi alanda kullanım için değildir. Eğer sağlıksal şüpheleriniz varsa, masaj yastığını kullanmadan önce doktorunuzla görüşünüz.



Masaj yastığını sadece kapalı odalarda kullanınız!



Masaj yastığını nemli odalarda kullanmayınız (örneğin banyo veya duş).

bakım ve temizlik için

- Cihaz bakım gerektirmemektedir.
- Bir arıza durumunda cihazı kendiniz onarmayı denemeyiniz. Bu durumda garanti hakkı kaybolur ve ayrıca ciddi tehlikeler (yangın, elektrik şoku, yaralanma) oluşabilir. Onarımlar sadece yetkili servisler tarafından yapılmalıdır.
- Temizleme ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gözetimsiz yapılmamalıdır.



Yıkamayınız!



Kimyasal temizlemeyiniz!

Teşekkürler Güveniniz için teşekkürler ve tebrikler!

Premium Shiatsu Masaj Koltuğu Minderi MC 824 ile **MEDISANA**'nın kaliteli bir ürününü satın almış bulunuyorsunuz. Bu cihaz sırt ve kalça bölümü masajı içindir. İsteddiğiniz başarıyı elde etmeniz ve **MEDISANA Premium Shiatsu Masaj Koltuğu Minderi MC 824** ürününden uzun süre memnun kalmanız için kullanıma ve bakıma ilişkin aşağıdaki açıklamaları itinayla okumanızı tavsiye ederiz.

2.1 Teslimat kapsamı ve ambalaj

Lütfen önce cihazın eksik veya hasarlı olup olmadığını kontrol ediniz. Emin olmadığınız durumlarda cihazı çalıştırmayınız ve satıcınıza veya yetkili servis merkezine başvurunuz.

Teslimat kapsamına dahil olanlar:

- 1 **MEDISANA Premium Shiatsu-Masaj Koltuğu Minderi MC 824** ve kumanda aleti
- 1 Kullanma talimatı



Ambalajlar yeniden kullanılabilir veya geri dönüşüm merkezine iletilebilir. Lütfen artık ihtiyacınız olmayan ambalaj malzemesini kurallara uygun olarak atığa ayırınız. Ambalajı çıkartırken taşıma sonucu oluşmuş bir hasar tespit etmeniz halinde, lütfen hemen satıcınıza başvurunuz.



DİKKAT

Ambalaj folyolarının çocukların eline ulaşmamasına dikkat ediniz! Boğulma tehlikesi vardır!

2.2 Shiatsu masajı nedir?

Shiatsu, manuel lenf masajı, refleks bölgesi masajı gibi önemli masaj tekniklerinden biridir ve bir çeşit parmak baskı masajıdır. Japonya'da geliştirilmiş olan bu vücut terapisi geleneksel Çin masajından alınmıştır. Yumuşak bir şekilde dokunma ve rahatlatıcı baskı sayesinde yaşam enerjisi uyandırılır ve vücutta akmaya başlar. Bu masajın amacı, hem kasılmaları çözmek ve hem de yaşam enerjisinin optimum bir şekilde akması sayesinde vücut ve ruh arasında harmoni sağlamaktır.

2.3 MEDISANA Shiatsu masajı minderi nasıl çalışıyor? **MEDISANA Premium Shiatsu-Masaj Koltuğu Minderi MC 824** ile sırt bölgesi için gerçek Shiatsu masajı sağlayan modern bir cihaza sahipsiniz. **MEDISANA Premium Shiatsu Masaj Koltuğu Minderi MC 824** üç bölgeden oluşan “Üst sırt”, “Alt sırt” ve “Tüm sırt” Shiatsu masajı için 6 dönen masaj başlığına sahiptir. Cihaz sırt bölümünde uygulanabilecek 3 masaj türünden birini seçme imkanı sunmakta (Shiatsu, yoğurma ve spot masajı).

Bu cihaz ayrıca oturma yüzeyinde 3 kademeli bir titreşim işlevi ve masaj başlarında aynı şekilde devreye alınabilecek ısı işlevi ile donatılmıştır. Yoğun bir Shiatsu masajı ile titreşim masajı ve ısı ışınımının birlikte kullanılması sayesinde masaj minderi ile etkin ve rahatlatıcı bir uygulama sağlanır. Ayarlamalarınızı ulaşılması kolay olan kumanda aletiyle rahatlıkla ele alabilirsiniz.

3 Kullanım

3.1 Kullanım Shiatsu masajı minderinin kullanımı yorucu bir günün sonrasında kendinizi huzurlu hissetmenizi sağlar. Masaj etkisi özellikle kramplaşmış kasların ve yorgun dokuların tedavisinde yardım sağlamaktadır. Cihaz günün stresinin atlatılmasında size ilave olarak hoş bir gevşeme sunar.

3.2 Çalıştırma **İşletime alma**

- Shiatsu masajı minderini yüksek bir sandalyeye veya koltuğa yerleştiriniz ve arka tarafındaki tutturma kemerleriyle tutturunuz.
- Şebeke fişini prize takınız. Bunun rahatça ulaşılabilir konumda kalmasına dikkat ediniz.
- Shiatsu masaj minderine oturup cihazın işlevlerini öğreniniz.

Cihazın kullanımı

Premium Shiatsu Masaj Koltuğu Minderi MC 824 eğitim teknolojisi ile omurga boyunca rahatlatıcı bir masaj sağlar. Sırt bölgesi için 3 masaj türü (Shiatsu, yoğurma ve spot masajı) ve 2 hız (Shiatsu ve yoğurma masajı için) arasından seçiminizi yapabilirsiniz. Bağlımsız olarak açılabilir ısı fonksiyonu sadece Shiatsu masajı ile birlikte kullanılabilir, bununla birlikte titreşimli masaj da (3 yoğunluk kademe seçme imkanı ile) oturma bölümünde çalıştırılabilir.

Cihazı süre olarak 15 dakikadan fazla kullanmayınız.

Cihazı yakl. 15 dakika sonra otomatik olarak kapanır. Cihazı tekrar kullanmadan önce tamamen soğumasını bekleyiniz.

3.2

Çalıştırma

Kumanda cihazındaki tuşlarla masaj pedini kontrol edebilirsiniz:

- Açma/Kapama tuşuna basarak cihazı ④ açın. İşletim kontrol LED'i yanar.
- “Üst sırt bölgesi” masajına ⑨ yönelik tuşa basıldığında tuş üzerindeki LED yanar ve Shiatsu masaj başlıkları ①, sırtlığın en altında bulunan park pozisyonundan sırta dairesel masaj uygulayarak omuz bölümüne kadar hareket eder. En üst pozisyona ulaşıldığında masaj kafalarının dönüş yönü değişir. Ardından sırt ortasına kadar aşağıya doğru hareket ederler. Orada yine dönüş yönü değişir, masaj kafaları tekrar yukarı hareket eder, vs... Masaj sırasında tuşa ⑨ basarsanız fonksiyon kapatılır ve masaj kafaları güncel pozisyonda durur.
- “Alt sırt bölgesi” masajına ⑪ yönelik tuşa basıldığında tuş üzerindeki LED yanar. Shiatsu masaj kafaları ① alt sırt bölümünde daire şeklinde yukarı ve aşağı hareket eder. İlgili son pozisyonlarda dönüş yönü değişir. Masaj sırasında tuşa ⑪ basarsanız fonksiyon kapatılır ve masaj kafaları güncel pozisyonda durur.
- “Tüm sırt bölgesi” masajına ⑩ yönelik tuşa basıldığında fonksiyon akışı ⑨ ve ⑪ tuşlarına basıldığında gibidir, ancak tüm sırt bölümü boyunca devam eder.
- Spot masajı uygulamak istediğinizde, Shiatsu masajı sırasında ⑦ veya ⑧ no'lu butona basın. Masaj başlıklarının konumunu ok butonlarıyla ayarlayabilirsiniz.
- Yoğurma masajı: Yoğurma masajı aynı iki taraflı el masajı gibidir ve sırtınıza yukarı ve aşağıya doğru masaj uygulanır. Bu fonksiyonu kullanmak için ⑥ no'lu butona basın. Butonun yanındaki LED “1” yanar (1 = düşük yoğunluk). ⑥ no'lu butona tekrar bastığınızda yoğurma masajının yoğunluğu artar (2 = yüksek yoğunluk).
- Sırta yoğurma masajının uygulanması sırasında ⑭ no'lu butona basarak masaj başlıkları arasındaki genişliği ayarlayabilirsiniz. Butona her bastığınızda, genişlik bir sonraki ayara gider.
- Shiatsu masajını etkinleştirmek için ⑤ no'lu butona basın. Butonun yanındaki LED “1” yanar (1 = düşük yoğunluk). ⑤ no'lu butona tekrar bastığınızda Shiatsu masajının yoğunluğu artar (2 = yüksek yoğunluk).
- Masaj fonksiyonuna dilediğiniz zaman kalça bölgesine yönelik titreşim masajı ekleyebilirsiniz, bunun için ⑮ no'lu titreşim masaj butonuna basmanız gerekir.
- Kalça bölgesine yönelik titreşim masajı, ⑮ no'lu titreşimli masaj butonuna basarak bağımsız olarak da kullanılabilir. Buton üzerindeki kademe gösterge LED'i “1” yanar ve her iki titreşim masajı motoru devreye girer. Bunlar hafif masaj ile başlarlar. Butona tekrar bastığınızda titreşim gücü artar (orta dereceli masaj yoğunluğu, LED “2”). Butona üçüncü kez bastığınızda en güçlü titreşim kademesi (maks. masaj yoğunluğu, LED “3”) devreye girer. Butona dördüncü kez bastığınızda titreşim masajı kapanır ve butonun yanındaki LED “3” söner.

3.2 Çalıştırma

- Isı fonksiyonunu dilediğiniz zaman Shiatsu masajı ile birlikte kullanabilirsiniz, buna ek olarak titreşim masajı da ilave olarak devreye alınabilir. 16 no'lu ısı butonuna basılarak fonksiyon etkinleştirilir, LED yanar. Isı 1 no'lu masaj başlıkları üzerinden yayılır. 16 no'lu butona bastığınızda ısı fonksiyonu kapanır, LED söner.
- Otomatik programlar Relax / Refresh: 12 (“Relax”) ve 13 (“Refresh”) butonları ile, Shiatsu ve yoğurma masajını farklı yoğunluk ve pozisyonlarda kombine eden otomatik programları başlatırsınız. Programlar bağımsız olarak farklı ayarlardan geçer. Başka bir fonksiyon seçtiğinizde, önceki seçmiş olduğunuz bir programı sonlandırabilirsiniz.
- *Cihazın kapatılması:* Açma/Kapatma tuşuna 4 basın. İşletim kontrol LED'i yanıp sönmeye başlar ve masaj kafaları park pozisyonlarında aşağıya doğru hareket edilir. Bunlara ulaşıldığında LED söner. Bir masaj fonksiyonu açıkken cihazı Açma/Kapatma tuşuyla 4 kapatırsanız sadece titreşim motorları durur. Masaj kafaları ancak daha aşağıya park pozisyonuna hareket edilir. Bu esnada kontrol LED yanıp söner, ardından söner.
- Cihazı her kullanımdan sonra Açma/Kapatma tuşuyla 4 kapatın ve şebeke fişini prizden çekin.

4 Çeşitli bilgiler

4.1 Temizlik ve bakım

- Cihazda temizlik yapmaya başlamadan önce kapalı olduğundan ve şebeke fişinin prizden çekili olduğuna dikkat edin. Cihazın soğumasını bekleyin.
- Shiatsu masajı minderini sadece ılık bir sabunlu suyla hafifçe nemlendireceğiniz yumuşak bir bezle temizleyiniz. Asla agresif temizlik maddeleri, sert fırçalar, çözücü maddeler veya alkol kullanmayınız.
- Cihazı temizlemek için asla suya daldırmayınız ve cihaza su sızmasına dikkat ediniz.
- Cihazı ancak tamamen kuruduktan sonra tekrar kullanınız.
- Eğer kablo kıvrılmışsa, düzeltiniz.
- Cihazı kaldırdığınızda en iyisi orijinal paketine koyunuz ve güvenli, temiz, serin ve kuru bir yerde muhafaza ediniz.

4.2

**Ayrıştırma
ile ilgili
bilgi**

Bu cihaz evdeki çöplerle birlikte atılamaz.

Her tüketici, her türlü elektrikli veya elektronik cihazı, çevreye zarar vermeyecek şekilde atığa ayrılabilmelerini sağlamak amacıyla, zararlı madde içerip içermediklerine bakılmaksızın, kentinde bulunan toplama merkezine veya yetkili satıcıya teslim etmekle yükümlüdür.

Ayrıştırma için belediye dairine veya satın aldığınız yere başvurunuz.

4.3

**Teknik
veriler**

Adı ve modeli : **MEDISANA** Premium Shiatsu-Masaj
Koltuğu Minderi **MC 824**

Akım beslemesi : 220-240V~ 50/60Hz

Güç tüketimi : yaklaşık 60 W

Otomatik olarak Kapatma : yaklaşık 15 dakika sonra

Çalıştırma koşulları : sadece kuru mekanlarda

Depolama koşulları : kuru ve serin

Depolama sıcaklığı 0 °C - maks. 40 °C

Ölçüleri : yaklaşık 81 x 48 x 21 cm

Ağırlığı : yaklaşık 7,8 kg

Ürün numarası : 88921

EAN-numarası : 40 15588 88921 9

**Sürekli ürün iyileştirme bağlamında teknik ve yapısal
değişiklikleri saklı tutuyoruz.**

Bu kullanım kılavuzunun güncel versiyonu için, bkz. www.medisana.com

**Garanti
ve tamirat
Koşulları**

Garanti durumunda lütfen ihtisas mağazanıza ya da doğrudan servis yerine başvurunuz. Şayet cihazı göndermeniz gerekiyorsa, lütfen arızayı belirtiniz ve satın alma belgesinin fotokopisini ekleyiniz.
Burada aşağıdaki garanti koşulları geçerlidir:

1. **MEDISANA** ürünleri için satış tarihinden geçerli olmak üzere üç yıllık garanti verilir. Garanti durumunda alış tarihinin fiş veya fatura ile isbat edilmesi gereklidir.
2. Malzeme veya yapım hatası kaynaklı eksiklikler garanti süresi içinde giderilirler.
3. Bir garanti hizmetinden yararlanılmasıyla ne cihaz için ne de değiştirilen parça için garanti süresinin uzatılması söz konusu olmamaktadır.
4. Garantiye dahil olmayan durumlar:
 - a. Uygunsuz kullanım, örneğin kullanım talimatına dikkat edilmemesi sebebiyle oluşmuş olan tüm zararlar.
 - b. Alıcının veya yetkisiz üçüncü şahısların onarımına veya müdahalesine dayandırılacak zararlar.
 - c. Üreticiden tüketiciye giden yolda veya müşteri hizmetine gönderilirken oluşmuş olan nakliyat zararları.
 - d. Normal bir aşınmaya tabi olan ek parçalar.
5. Cihazın sebep oluşturduğu doğrudan veya dolaylı müteakip zararlar için bir sorumluluk, cihazdaki zarar bir garanti durumu olarak kabul edilse bile söz konusu değildir.
6. Tüketici şikayet ve itirazları konusundaki başvurularını tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilir.

**MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

ALMANYA

E-Mail: info@medisana.deİnternet: www.medisana.com

Servis adresi ayrıca birlikte verilen ek yaprakta bulunmaktadır.



ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ! ОБЯЗАТЕЛЬНО СОХРАНЯТЬ!

Прежде, чем начать пользоваться прибором, внимательно прочтите инструкцию по применению, в особенности указания по технике безопасности, и сохраняйте инструкцию по применению для дальнейшего использования. Если Вы передаете аппарат другим лицам, передавайте вместе с ним и эту инструкцию по применению.

Пояснение символов



Данная инструкция по применению относится к данному прибору. Она содержит важную информацию о вводе в работу и обращении с прибором. Полностью прочтите эту инструкцию. Несоблюдение инструкции может привести к тяжелым травмам или повреждению прибора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во избежание возможных травм пользователя необходимо строго соблюдать эти указания.



ВНИМАНИЕ!

Во избежание возможных повреждений прибора необходимо строго соблюдать эти указания.



УКАЗАНИЕ

Эти указания содержат полезную дополнительную информацию о монтаже или работе.



Класс электробезопасности II

LOT Номер LOT



Производитель

электропитание

- Прежде, чем подключить прибор к электрической сети, убедитесь в том, что напряжение сети соответствует значению, указанному на заводской табличке.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только в том случае, если прибор выключен.
- Не устанавливайте прибор вблизи источников высокочастотного электромагнитного излучения.
- Оберегайте сетевой шнур и сам прибор от воздействия тепла и влаги, контактирования с горячими поверхностями и жидкостями. Не прикасайтесь к сетевому штекеру и выключателю мокрыми / влажными руками или стоя в воде.
- Токпроводящие части прибора не должны соприкасаться с водой.
- Не берите в руки прибор, упавший в воду. Немедленно выньте сетевой штекер из розетки.
- Прибор следует подключить таким образом, чтобы обеспечить свободный доступ к сетевому штекеру.
- После каждого использования сразу вынимайте сетевой штекер из розетки.
- Для отсоединения прибора от сети не дергайте за шнур, а держитесь за штекер!
- Не переносить, не тащить и не поворачивать прибор за сетевой шнур.
- Следите за тем, чтобы кабели не становились причиной спотыкания. Запрещается перегибать, зажимать или перекручивать их.

особые меры предосторожности

- Это устройство может использоваться детьми с 8 лет и старше, а также людьми с пониженными физическими, сенсорными или психическими способностями или недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или их ознакомили с безопасным использованием устройства, и они осознают исходящие от устройства опасности.
- Не позволяйте детям играть с устройством.
- Прибор имеет горячую поверхность. Номера термочувствительные люди должны быть очень осторожны, когда они используют его.

- Не используйте данный прибор как средство опоры или замену медицинским мероприятиям. Хронические заболевания и симптомы могут усилиться.
- Вам следует отказаться от использования массажной накидки шиатсу **MC 824** или вначале проконсультироваться у врача, если:
 - Вы беременны;
 - у Вас установлен кардиостимулятор, искусственные суставы или электронные имплантаты;
 - Вы страдаете одним или несколькими из нижеследующих заболеваний: нарушение кровообращения, расширение вен, открытые раны, ушибы, царапины, воспаления вен.
- Если Вы чувствуете боль или получаете неприятные ощущения во время массажа, прервите использование и обратитесь к врачу.

перед применением прибора

- Перед каждым применением следует убедиться в отсутствии дефектов шнура, блока управления и самого массажера. Запрещается пользоваться неисправным прибором.
- Не используйте прибор, если заметны повреждения прибора или шнура, если он неправильно работает, если сиденье или блок управления упали или намокли. Во избежание рисков отправьте прибор в сервисный центр для ремонта.

эксплуатация прибора

- Используйте прибор только по назначению в соответствии с инструкцией по применению.
- При использовании не по назначению гарантийные обязательства аннулируются.
- Не оставляйте прибор без надзора, когда он подключен к электросети.
- Не допускайте контакта прибора с острыми предметами.
- Не укладывайте и не используйте прибор в непосредственной близости к электрическим нагревателям и другим источникам тепла.
- Не вставайте на прибор.

- Используйте прибор только в вертикальном положении, не расправляйте его для использования.
- При появлении неприятных или болезненных ощущений немедленно прекратите использование прибора.



Прибор предназначен только для домашнего использования, не допускается применение в коммерческих целях или в медицине. Если у Вас есть сомнения по поводу своего здоровья, проконсультируйтесь с врачом перед применением массажера.



Используйте массажер только в закрытых помещениях!



Не применяйте массажер во влажных помещениях (например, в ванной комнате, душевой).

обслуживание и чистка

- Прибор не требует специального технического обслуживания.
- В случае неисправностей не ремонтируйте прибор самостоятельно. В этом случае не только гарантия теряет свою силу, но могут возникать серьезные опасности (пожар, поражение электрическим током, травмы). Доверяйте проведение ремонта только авторизованным сервисным центрам.
- Очисткой и самостоятельным обслуживанием не должны заниматься дети без присмотра.



Не мыть прибор!



Не чистить химическими средствами!

Благодарность

Благодарим Вас за доверие и поздравляем с покупкой!
Приобретая **массажную накидку на сиденье Премиум Шиаци MC 824**, вы получаете качественный продукт от компании **MEDISANA**. Данное устройство предназначено для массажа в зоне спины и верхней части бедер.
Чтобы добиться желаемого результата и как можно дольше наслаждаться своей **массажной накидкой на сиденье Премиум Шиаци MC 824** от **MEDISANA**, мы рекомендуем внимательно прочитать указания по использованию и уходу.

2.1 Комплектация и упаковка

Проверьте комплектность прибора и отсутствие повреждений. В случае сомнений не вводите прибор в работу и обратитесь в торговую организацию или в сервисный центр.

В комплект входят:

- 1 Массажная накидка на сиденье Премиум Шиаци **MEDISANA MC 824** с блок управления
- 1 инструкция по применению



Упаковка может быть подвергнута вторичному использованию или переработке. Ненужные упаковочные материалы утилизировать надлежащим образом. Если при распаковке Вы обнаружили повреждение вследствие транспортировки, немедленно сообщите об этом продавцу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детям! Опасность!

2.2 Что такое массаж шиатсу?

К важнейшим методам массажа, как, например, ручной дренаж лимфатических протоков и массаж рефлекторных зон, относится также шиатсу, одна из форм массажа кончиками пальцев. Эта возникшая в Японии форма практической терапии происходит от традиционного китайского массажа. Благодаря мягким касаниям и благотворному надавливанию на отдельные участки тела пробуждаются и активизируются разные уровни энергии человека. Целью этого массажа является как устранение защемлений и воспалений мышц, так и гармонизация различных уровней энергии человека: физической, эмоциональной, ментальной и духовной.

2.3 Как работает массажная накидка шиацу от MEDISANA? Приобретая **массажную накидку на сиденье Премиум Шиацу MC 824 от MEDISANA**, вы получаете в свое распоряжение современное устройство для настоящего массажа Шиацу в зоне спины. **Массажная накидка на сиденье Премиум Шиацу MC 824 от MEDISANA** снабжена 6 вращающимися массажными головками для массажа Шиацу в трех зонах «Верхняя часть спины», «Нижняя часть спины» и «Вся поверхность спины». Устройство предоставляет возможность трех видов массажа в зоне спины (Шиацу, роликовый и точечный массаж). Кроме того, прибор оснащен 3-уровневой функцией вибрации в сиденье и подключаемой функцией красный свет нагрева в массажных головках. Уникальная комбинация интенсивного массажа шиацу и вибромассажа и теплового излучения обеспечивает эффективное и расслабляющее действие массажной накидки. Настройки выполняются на удобном в обращении блоке управления.

3 Применение

3.1 Применение Массажная накидка шиацу улучшает самочувствие после напряженного дня. Массажный эффект особенно полезен при воздействии на напряженные мышцы и усталые ткани. Кроме этого, прибор гарантирует Вам приятное расслабление для снятия каждодневного стресса.

3.2 Ввод в действие

Работа с прибором

- Уложите Массажная накидка шиацуна высокий стул или кресло и закрепите его с помощью фиксирующих ремней, расположенных на задней стороне.
- Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку. Следите за тем, чтобы штекер был легко доступен
- Теперь сядьте на массажную накидку и ознакомьтесь с функциями прибора.

Управление прибором

Массажная накидка на сиденье Премиум Шиацу MC 824 обеспечивает благотворный массаж вдоль позвоночника с качающейся технологией. Вы можете выбрать одну из трех различных режимов массажа в зоне спины (Шиацу, роликовый и точечный массаж) и одну из двух скоростей (для Шиацу и роликового массажа). Отдельно подключаемая функция нагрева может использоваться только совместно с массажем Шиацу, при этом также можно подключить вибрационный массаж на поверхности сидения (с возможностью выбора одного из трех уровней интенсивности). Не используйте прибор дольше 15 минут. Прибор автоматически отключается прилб. через 15 минут работы.

Перед повторным использованием дайте прибору полностью стьть.

3.2 Работа с прибором

Управление массажной накидкой осуществляется с помощью кнопок на блоке управления.

- Включите устройство, нажав на кнопку ВКЛ/ВЫКЛ **4**. Загорится контрольный светодиод рабочего режима.
- При нажатии на кнопку для массажа «Верхняя часть спины» **9** загорится светодиод над кнопкой, и массажные головки Шиаци **1** будут перемещаться из исходного положения, которое находится в самом низу спинки сиденья, до области плеч, массируя спину круговыми движениями. Когда будет достигнуто верхнее положение, направление вращения массажных головок изменится. После этого они будут двигаться вниз до середины спины. Там снова произойдет изменение направления вращения, массажные головки снова пойдут вверх и т.д. Если во время массажа вы нажмете кнопку **9**, функция отключится и массажные головки останутся в текущем положении.
- При нажатии на кнопку для массажа «Нижняя часть спины» **11** загорится светодиод над кнопкой. Массажные головки Шиаци **1** будут вращаясь двигаться вверх и вниз в нижней части спины. В соответствующих конечных положениях происходит изменение направления вращения. Если во время массажа вы нажмете кнопку **11**, функция отключится и массажные головки останутся в текущем положении.
- При нажатии на кнопку для массажа «Вся спина» **10** функционирование будет аналогичным, как при нажатии кнопок **9** и **11**, только по всей поверхности спины.
- Для проведения точечного массажа нажмите кнопку **7** или **8** во время выполнения массажа Шиаци. Вы можете менять положение массажных головок с помощью кнопок со стрелками.
- Роликовый массаж: Роликовый массаж напоминает двусторонний ручной массаж, при этом спина массируется по направлению вверх и вниз. Чтобы воспользоваться этой функцией, нажмите кнопку **6**. Загорится светодиод «1» рядом с кнопкой (**1** = низкая интенсивность). Второе нажатие на кнопку **6** увеличит уровень интенсивности роликового массажа (**2** = высокая интенсивность).
- Чтобы отрегулировать расстояние между массажными головками, нажмите кнопку **14** во время проведения роликового массажа спины. При каждом нажатии кнопки расстояние изменяется на один уровень регулировки.
- Чтобы активировать массаж Шиаци, нажмите кнопку **5**. Загорится светодиод «1» рядом с кнопкой (**1** = низкая интенсивность). Второе нажатие на кнопку **5** увеличит уровень интенсивности массажа Шиаци (**2** = высокая интенсивность).
- Массажную функцию можно в любой момент переключить на вибрационный массаж в области бедер, нажав на кнопку вибрационного массажа **15**.

3.2 Работа с прибором

- Вибрационным массажем в области бедер можно воспользоваться также отдельно, нажав на кнопку для вибрационного массажа **15**. Загорится светодиодный индикатор уровня «1» рядом с кнопкой, и включатся оба двигателя вибрационного массажа. Начните с мягкого массажа. Если нажать на кнопку второй раз, вибрация усилится (средняя интенсивность массажа, светодиодный индикатор «2»). Если нажать на кнопку третий раз, включится самый сильный уровень вибрации (наивысшая интенсивность массажа, светодиодный индикатор «3»). После четвертого нажатия на кнопку вибрационный массаж выключится и светодиодный индикатор «3» возле кнопки погаснет.
- Вместе с массажем Шиаци всегда можно включить функцию нагрева, причем может быть дополнительно включен вибрационный массаж. Включить функцию тепла можно нажав на кнопку **16**, при этом загорится светодиод. Тепло излучается через массажные головки 1. При повторном нажатии кнопки **16** функция нагрева выключится, светодиод погаснет.
- Автоматические программы Relax / Refresh: С помощью кнопок **12** («Relax») и **13** («Refresh») вы можете запускать автоматические программы, в которых комбинируются массаж Шиаци и роликовый массаж с различными положениями головок и разной интенсивностью. Программы самостоятельно меняют разные настройки. Вы можете выйти из выбранной программы, выбрав другую функцию.
- *Выключение устройства:* Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ **4**. Начнет мигать контрольный светодиод рабочего режима и массажные головки переместятся вниз в свое исходное положение. Как только они его достигнут, светодиод погаснет. Если вы выключите устройство кнопкой ВКЛ/ВЫКЛ **4** во время включенной массажной функции, сразу остановятся только вибрационные двигатели. Массажные головки еще должны будут переместиться вниз в исходное положение. Во время этого светодиод будет мигать, а затем погаснет.
- После каждого использования выключите устройство с помощью кнопки ВКЛ/ВЫКЛ **4** и вытащите сетевую вилку из розетки.

4 Разное

4.1 Чистка и уход

- Перед очисткой прибора убедитесь в том, что прибор выключен и вилка вытянута из розетки. Дайте прибору охладиться.
- Массажная накидка шиатсу только мягкой тканью, смоченной в мягком мыле растворе. Ни в коем случае не используйте агрессивные чистящие средства, жесткие щетки, растворители и спирт.

4.1 Чистка и уход

- Не погружайте прибор в воду и следите за тем, чтобы вода не попадала внутрь прибора.
- Используйте прибор только после его полного высыхания.
- Размотайте шнур, если он перекручен.
- Лучше всего укладывать прибор в оригинальную упаковку и хранить в безопасном, чистом, прохладном и сухом месте.

4.2 Указание по утилизации



Запрещается утилизировать данный прибор вместе с бытовыми отходами. Каждый потребитель обязан сдавать все электрические и электронные приборы независимо от того, содержат ли они вредные вещества, в городские приемные пункты или предприятия торговли, чтобы обеспечить их экологичную утилизацию. По вопросам утилизации обращайтесь в коммунальные службы или к дилеру.

4.3 Техническ- ие харак- теристики

Название и модель	: Массажная накидка на сиденье Премиум Шиаци MEDISANA MC 824
Электропитание	: 220-240В~ 50/60 Гц
Потребляемая мощность	: прикл. 60 Вт
Автом. отключение	: прикл. через 15 минут
Условия эксплуатации	: только в сухих помещениях
Условия хранения	: в сухом, прохладном месте Температура хранения 0 °С - макс. 40 °С
Размеры	: прикл. 81 x 48 x 21 см
Вес	: прикл. 7,8 кг
Артикул	: 88921
Номер EAN	: 40 15588 88921 9

В ходе постоянного совершенствования прибора возможны технические и конструктивные изменения.

Последняя версия данной инструкции приведена на сайте
www.medisana.com

**Условия
гарантии и
ремонта**

Гарантийный срок на изделия **MEDISANA** составляет три года. В гарантийном случае дата покупки подтверждается кассовым чеком или счетом.

**MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

ГЕРМАНИЯ

E-Mail: info@medisana.deИнтернет: www.medisana.com**Гарантийная карта**

Модель -----

Серийный номер -----

Дата продажи -----

Гарантийный срок -----

Печать продавца

Подпись покупателя -----

Уважаемый покупатель!

При покупке убедитесь, что фирма-продавец полностью, правильно и четко заполнила гарантийную карту и поставила печать. Сохраняйте ее вместе с чеком покупки в течение всего гарантийного срока.

В случае, если приобретенное Вами изделие марки **MEDISANA** будет нуждаться в ремонте, обратитесь, пожалуйста, в авторизованный сервисный центр **MEDISANA**. При отсутствии в Вашем регионе такого сервисного центра отправьте изделие вместе с описанием неисправности в ближайший сервисный центр.

Гарантийный срок изделия указан в инструкции по эксплуатации и исчисляется с даты покупки. При обнаружении производственных дефектов покупателю гарантируется бесплатный ремонт или замена вышедших из строя. Однако фирма оставляет за собой право отказа от бесплатного ремонта в случае несоблюдения изложенных ниже условий гарантии. Все условия гарантии действуют в рамках закона "О защите прав потребителей".

Условия гарантии.

1. Настоящая гарантия действительна только при правильном и четком заполнении гарантийной карты с указанием модели изделия, даты продажи, четкими печатями фирмы-продавца.
Фирма оставляет за собой право отказа в гарантийном ремонте, если гарантийная карта не предоставлена или если информация в ней неполная, неразборчивая или содержит исправления.
2. Гарантия включает выполнение ремонтных работ и замену дефектных частей и не распространяется на детали отделки, элементы питания и прочие детали, обладающие ограниченным сроком использования.
3. Доставка изделий в сервисный центр и обратно осуществляется за счет покупателя.
4. Изделие снимается с гарантийного обслуживания, если обнаружены:
 - наличие механических повреждений
 - наличие следов постороннего вмешательства
 - ущерб, причиненный потребителем в результате несоблюдения правил эксплуатации
 - ущерб в результате попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей или насекомых
 - следы ремонта в неавторизованном сервисном центре
 - следы внесения изменений в конструкцию прибора
5. Гарантия распространяется только на приборы, приобретенные на территории Российской Федерации.

Адреса авторизованных сервисных центров MEDISANA
117186, г. Москва, ул. Нагорная, д.20, корп. 1
Тел.: (495) 729 -47 - 96

 **MEDISANA AG**
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
DEUTSCHLAND